



Invacare® AVIVA™ FX MPS Maxx

Sistema de Suporte Elétrico Modular

pt **Cadeira de rodas elétrica**
Manual de Utilização

Este manual DEVE ser facultado ao utilizador do produto.
ANTES de utilizar este produto, este manual DEVE ser lido e guardado para referência futura.



Yes, you can.®

Índice

1 Dados gerais	5
1.1 Introdução	5
1.2 Símbolos utilizados neste manual	5
1.3 Conformidade	6
1.3.1 Normas específicas do produto	6
1.4 Usabilidade	6
1.5 Informações da garantia	7
1.6 Vida útil	7
1.7 Limite de responsabilidade	7
2 Segurança	8
2.1 Notas gerais de segurança	8
2.2 Informações de segurança sobre o sistema elétrico	11
2.3 Informação de segurança sobre a interferência eletromagnética	13
2.4 Informações de segurança sobre o modo de condução e de roda livre	14
2.5 Informações de segurança sobre conservação e manutenção	16
2.6 Informações de segurança relacionadas com alterações e modificações na cadeira de rodas elétrica	17
2.7 Informações de segurança sobre cadeiras de rodas elétricas com um dispositivo de elevação	19
2.8 Informações de segurança para sistema de assento elétrico modular (MPS)	20

3 Descrição geral do produto	23
3.1 Utilização prevista	23
3.1.1 Descrição do Produto	23
3.1.2 Utilizadores a que se destinam	23
3.1.3 Indicações	23
3.2 Etiquetas no produto	24
3.3 Classificação do tipo de produto	27
3.4 Principais peças da cadeira de rodas	28
3.5 Entradas do utilizador	28
3.5.1 Comando do assistente M290	28
3.6 Funções do posicionamento elétrico	32
3.6.1 Sistema de Suporte Elétrico Modular (MPS)	32
3.7 Limitações de tração e assento	34
3.7.1 Limitações do assento	34
3.7.2 Limitações de deslocação	35
4 Acessórios / Opções	36
4.1 Cintos de postura	36
4.1.1 Tipos de cinto de postura	36
4.1.2 Ajustar o cinto de postura corretamente	37
5 Configuração	38
5.1 Informações gerais sobre a configuração	38
5.2 Ajustar o suporte standard do comando	39
5.3 Ajustar o suporte rebatível do comando	40
5.4 Ajustar o suporte do comando Quad Link	41
5.5 Ajustar o suporte rebatível do comando Maxx Resolve	42
5.6 Ajustar o suporte da linha média do núcleo	45

© 2024 Invacare Corporation

Todos os direitos reservados. A republicação, duplicação ou modificação total ou parcial é proibida sem a autorização prévia por escrito da Invacare. As marcas comerciais são identificadas pelos símbolos ™ e ®. Todas as marcas comerciais são propriedade da ou estão licenciadas à Invacare Corporation ou às suas subsidiárias, salvo indicação em contrário.

5.6.1	Ajustar a profundidade do suporte intermédio do núcleo	45	5.19.4	Ajustar a posição excêntrica da joelheira	70
5.6.2	Ajustar a altura do suporte da linha média do núcleo	45	6	Utilização	71
5.6.3	Ajustar a posição do comando/ecrã	46	6.1	Conduzir	71
5.7	Ajustar o mecanismo rebatível	47	6.2	Antes de conduzir pela primeira vez	71
5.8	Ajustar o suporte de ecrã oscilante	48	6.3	Estacionar e parar	71
5.9	Ajustar o comando mentoniano manual	49	6.4	Sentar-se e levantar-se da cadeira de rodas elétrica	71
5.9.1	Ajustar o joystick de controlo de extremidades	49	6.4.1	Rebater o comando para o lado	71
5.9.2	Ajustar o switch oval	50	6.4.2	Rodar o suporte da linha média do núcleo para o lado	73
5.10	Ajustar o controlo de cabeça	50	6.4.3	Rodar o suporte de ecrã oscilante para o lado	74
5.11	Ajustar o controlo de cabeça com sopro e sucção	51	6.4.4	Rodar o comando mentoniano para o lado	74
5.12	Ajustar o apoio de braço rebatível em consola	51	6.4.5	Remover/balançar a barra torácica	74
5.12.1	Instalação/ajuste da almofada de braço	52	6.4.6	Armazenar o conjunto de apoio do joelho	75
5.13	Ajustar o apoio da anca com extração rápida	53	6.4.7	Informações sobre como se sentar e levantar	76
5.14	Ajustar o suporte do tronco lateral	55	6.5	Ultrapassar obstáculos	76
5.15	Ajustar o encosto de cabeça	57	6.5.1	Altura máxima de obstáculos	76
5.15.1	Configuração e instalação do apoio de cabeça de estilo automático	58	6.5.2	Informações de segurança ao abordar obstáculos	76
5.15.2	Ajustar as ferragens do apoio de cabeça Elan	58	6.5.3	Forma correta de abordar obstáculos	77
5.15.3	Ajustar as ferragens do encosto de cabeça multiaxial	60	6.6	Subir e descer declives	77
5.16	Ajustar a altura do encosto	61	6.6.1	Transpor inclinações	78
5.17	Ajustar a barra torácica	61	6.7	Esticar-se, inclinar-se e dobrar-se	78
5.17.1	Ajustar a altura da barra torácica	61	6.8	Utilização em estradas públicas	79
5.17.2	Ajustar a profundidade da barra torácica	62	6.9	Empurrar a cadeira de rodas elétrica no modo de ponto-morto	79
5.18	Ajustar o apoio de pernas	62	6.9.1	Desengatar os motores	79
5.18.1	Ajustar a altura dos apoios de pés	62	7	Sistema de controlo	81
5.18.2	Ajustar a largura dos apoios para os pés	63	7.1	Sistema de proteção de controlo	81
5.18.3	Definir a altura e a largura da almofada da barriga das pernas	64	7.1.1	Utilizar o disjuntor	81
5.19	Instalar o conjunto de apoio do joelho	65	7.2	Baterias	82
5.19.1	Ajustar o conjunto de apoio do joelho	66	7.2.1	Informações gerais sobre o carregamento	82
5.19.2	Ajustar a largura da joelheira	70	7.2.2	Instruções gerais sobre o carregamento	82
5.19.3	Ajustar o ângulo da joelheira	70	7.2.3	Carregar as baterias	83

7.2.4	Desligar a cadeira de rodas elétrica após o carregamento	84	11	Dados técnicos	103
7.2.5	Armazenamento e manutenção	85	11.1	Especificações técnicas	103
7.2.6	Instruções sobre a utilização das baterias	85	12	Assistência	110
7.2.7	Transportar baterias	86	12.1	Realização de inspeções	110
7.2.8	Instruções gerais sobre o manuseamento das baterias	86			
7.2.9	Manusear corretamente baterias danificadas	87			
8	Transporte	88			
8.1	Informações gerais de transporte	88			
8.2	Transferir a cadeira de rodas elétrica para um veículo de transporte	88			
8.3	Transporte da cadeira de rodas elétrica sem ocupante	90			
9	Manutenção	91			
9.1	Introdução à manutenção	91			
9.2	Verificações de inspeção	91			
9.2.1	Antes de cada utilização da cadeira de rodas elétrica	92			
9.2.2	Semanalmente	92			
9.2.3	Mensalmente	93			
9.2.4	Resolução de problemas de desempenho	94			
9.3	Rodas e pneus	97			
9.4	Armazenamento a curto prazo	97			
9.5	Armazenamento a longo prazo	98			
9.6	Limpeza e desinfecção	99			
9.6.1	Informações gerais de segurança	99			
9.6.2	Intervalos de limpeza	99			
9.6.3	Limpeza	100			
9.6.4	Instruções de desinfecção	100			
9.7	Lubrificação do módulo de assento	101			
10	Após a utilização	102			
10.1	Recondicionamento	102			
10.2	Eliminação	102			

1 Dados gerais

1.1 Introdução

Este manual de utilização contém informações importantes sobre o manuseamento do produto. Para garantir a segurança durante a utilização do produto, leia atentamente o manual de utilização e siga as instruções de segurança.

Utilize este produto apenas se tiver lido e compreendido este manual. Procure aconselhamento adicional junto de um profissional de saúde que esteja familiarizado com a sua condição clínica e esclareça quaisquer questões relativas à utilização correta e ao ajuste necessário com o profissional de saúde.

Tenha em atenção que este documento pode conter secções não aplicáveis ao seu produto, uma vez que se refere a todos os modelos disponíveis (à data da impressão). Salvo menção em contrário, cada secção deste documento refere-se a todos os modelos do produto.

As configurações e os modelos disponíveis no seu país podem ser encontrados em documentos de venda específicos do país.

A Invacare reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.

Antes de ler este documento, certifique-se de que tem a versão mais recente. A versão mais recente está disponível no site da Invacare, em formato PDF.

Versões anteriores do produto podem não estar descritas na revisão atual deste Manual. Se necessitar de assistência, contacte a Invacare.

Se o tamanho do tipo de letra no documento impresso for difícil de ler, pode transferir uma versão em PDF do manual a partir do site. A imagem do PDF pode ser ajustada no ecrã para um tamanho de tipo de letra que lhe seja mais cómodo.

Para obter mais informações sobre o produto, por exemplo, avisos de segurança de produtos e retiradas de produtos do mercado, contacte o seu distribuidor da Invacare. Consulte os endereços no final deste documento.

Em caso de incidente grave com o produto, deve informar o fabricante e as autoridades competentes do seu país.

1.2 Símbolos utilizados neste manual

Este manual inclui símbolos e palavras de sinalização que se aplicam a riscos ou práticas perigosas que podem resultar em lesões pessoais ou danos materiais. Consulte as informações abaixo para obter as definições das palavras de sinalização.



PERIGO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou lesão grave.



ATENÇÃO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou em lesões graves.



CUIDADO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões menores ou ligeiras.



AVISO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos à propriedade.



Sugestões e recomendações

Disponibiliza sugestões, recomendações e informações úteis para uma utilização eficiente e sem problemas.



Ferramentas

Identifica as ferramentas, os componentes e itens variados necessários para poder realizar um determinado trabalho.

Outros símbolos

(Não aplicável em todos os manuais)



Responsável no Reino Unido

Indica se um produto não foi fabricado no Reino Unido.



Triman

Disponibiliza sugestões, recomendações e informações úteis para uma utilização eficiente e sem problemas.

1.3 Conformidade

A qualidade é fundamental para o funcionamento da empresa, estando em conformidade com a norma ISO 13485.

Este produto apresenta a marcação CE, em conformidade com o Regulamento relativo aos Dispositivos Médicos de Classe I 2017/745.

Este produto apresenta a marcação UKCA, em conformidade com a Parte II UK MDR 2002 (tal como emendado) de Classe I

Temos empreendido um esforço contínuo para reduzir ao mínimo o impacto local e global da empresa no ambiente.

Apenas utilizamos materiais e componentes que cumprem a diretiva REACH.

Cumprimos as legislações vigentes em matéria ambiental, nomeadamente, as diretivas REEE e RoHS.

1.3.1 Normas específicas do produto

O produto foi testado e está em conformidade com a norma EN 12184 (cadeiras de rodas elétricas, scooters e respetivos carregadores) e todas as normas relacionadas.

Quando equipado com um sistema de iluminação adequado, o produto é adequado para utilização nas vias públicas.

Para obter informações adicionais sobre as normas e os regulamentos locais, contacte o seu distribuidor local da Invacare. Consulte os endereços no final deste documento.

1.4 Usabilidade

Utilize uma cadeira de rodas elétrica apenas em perfeitas condições operacionais. Caso contrário, poderá colocar os outros, ou a si, em risco.

A lista seguinte não pretende ser exaustiva. Apenas pretende indicar algumas situações que podem afetar a usabilidade da cadeira de rodas elétrica.

Em certas situações, deverá interromper imediatamente a utilização da cadeira de rodas elétrica. Noutras situações, poderá utilizar a cadeira de rodas elétrica até chegar ao seu fornecedor.

Deverá interromper imediatamente a utilização da cadeira de rodas elétrica se a usabilidade da mesma estiver limitada por:

- Comportamento inesperado ao dirigir
- falha do travão

Deverá contactar imediatamente um fornecedor autorizado da Invacare® se a usabilidade da cadeira de rodas elétrica estiver limitada por:

- falha ou defeito do sistema de iluminação (se instalado)
- queda dos refletores
- pneus gastos ou com pressão insuficiente
- danos nos apoios de braços (por exemplo, almofada do apoio de braço rasgada)
- danos nos suportes do apoio de pernas (por exemplo, presilhas de calcanhar ausentes ou rasgadas)
- danos no cinto de postura
- danos no joystick (o joystick não pode ser deslocado para a posição neutra)
- cabos danificados, dobrados, comprimidos ou soltos da fixação
- desvio da cadeira de rodas elétrica durante a travagem
- desvio da cadeira de rodas elétrica para um lado durante a deslocação
- formação ou ocorrência de sons estranhos

Ou se sentir que existe algum problema com a sua cadeira de rodas elétrica.

1.5 Informações da garantia

Facultamos uma garantia de fabrico para o produto, em conformidade com os nossos Termos e Condições Gerais de Compra nos respetivos países.

As reclamações de garantia só podem ser realizadas através do fornecedor ao qual o produto foi adquirido.

1.6 Vida útil

Estimamos uma vida útil de cinco anos para este produto, desde que seja utilizado em total conformidade com a utilização prevista, tal como definida neste documento, e cumprindo-se todos os requisitos de manutenção e assistência. A vida útil estimada pode ser ultrapassada se o produto for utilizado com cuidado e adequadamente conservado, e desde que os progressos técnicos e científicos não resultem em limitações técnicas. A vida útil também pode ser reduzida consideravelmente por uma utilização extrema ou incorreta. O facto de calcularmos uma vida útil para este produto não constitui uma garantia adicional.

1.7 Limite de responsabilidade

A Invacare não aceita a responsabilidade por danos decorrentes de:

- Incumprimento das instruções presentes no manual de utilização
- Utilização incorreta
- Desgaste natural devido ao uso
- Montagem ou preparação incorreta pelo comprador ou por terceiros
- Modificações técnicas
- Modificações não autorizadas e/ou utilização de peças sobressalentes desadequadas.

2 Segurança

2.1 Notas gerais de segurança



ATENÇÃO

Risco de lesão grave ou danos

A utilização incorreta deste produto pode causar lesões ou danos.

- Se não compreender as advertências, avisos ou instruções, contacte um profissional de cuidados de saúde ou o fornecedor antes de tentar utilizar este equipamento.
- Não utilize este produto ou qualquer equipamento opcional disponível sem primeiro ler e compreender estas instruções e todo o material de instrução adicional, assim como o manual de utilização, o manual de assistência ou o folheto de instruções fornecidos com este produto ou com equipamento opcional.



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

Os cigarros acesos que caíam sobre um sistema de assento estofado podem causar um incêndio que resulte em morte, lesão grave ou danos. Os ocupantes da cadeira de rodas elétrica correm um risco especial de morte ou lesão grave devido a estes incêndios e fumos resultantes, uma vez que podem não ter a capacidade de se afastar da cadeira de rodas elétrica.



- NÃO FUME durante a utilização desta cadeira de rodas elétrica.



ATENÇÃO

Risco de lesão grave ou danos

O armazenamento ou utilização da cadeira de rodas elétrica junto a produtos de chama descoberta ou combustíveis pode resultar em lesão grave ou danos.

- Evite guardar ou utilizar a cadeira de rodas elétrica junto a produtos de chama descoberta ou combustíveis.



ATENÇÃO

Risco de danos ou lesão se a cadeira de rodas elétrica entrar acidentalmente em andamento

- Antes de se sentar, levantar ou manusear objetos pesados, desligue a cadeira de rodas elétrica.
- Quando a tração é desengatada, o travão no interior da tração é desativado. Por este motivo, recomenda-se que a cadeira de rodas elétrica seja empurrada por um assistente apenas em superfícies planas e nunca em declives. Nunca deixe a sua cadeira de rodas elétrica num declive com os motores desengatados. Volte sempre a engatar os motores imediatamente depois de empurrar a cadeira de rodas elétrica (consulte a secção *6.9 Empurrar a cadeira de rodas elétrica no modo de ponto-morto, página 79*).



ATENÇÃO

Risco de lesões, danos ou morte

A monitorização ou manutenção inadequadas podem causar lesões, danos ou morte devido a ingestão ou asfixia com peças ou materiais.

- Supervisione de perto crianças, animais de estimação ou pessoas com deficiências físicas/mentais.



- Assegure-se de que todos os cabos estão orientados e presos corretamente.
- Assegure-se de que não existem laços de cabo excedente afastados da cadeira de rodas.



ATENÇÃO

Risco de morte, lesão grave ou danos

Risco de aprisionamento e estrangulamento se objetos pessoais soltos (por exemplo, jóias, cachecóis) ficarem presos em partes móveis ou salientes.

- Certifique-se de que quaisquer objetos soltos estão afastados das peças móveis da cadeira de rodas elétrica, por exemplo, das rodas ou dos componentes do assento elétrico.
- Mantenha as mãos, roupa e todos os outros objetos longe das rodas ou dos componentes do assento elétrico quando estes estiverem em operação.
- Desligue a cadeira de rodas elétrica imediatamente para interromper qualquer movimento.



ATENÇÃO

Risco de lesão se a cadeira de rodas elétrica for conduzida quando a capacidade de operar um veículo for prejudicada por medicamentos ou pelo álcool.

- Nunca conduza a cadeira de rodas elétrica sob a influência de medicamentos ou álcool. Se necessário, a cadeira de rodas elétrica deve ser operada por um assistente que esteja física e mentalmente apto.



ATENÇÃO

Risco de lesão se a cadeira de rodas elétrica for desligada durante a condução, por exemplo, se premir o botão para ligar/desligar ou se desligar um cabo, devido a uma paragem abrupta e violenta.

- Se tiver de travar em caso de emergência, basta libertar o joystick para parar (para obter mais informações, consulte o manual de utilização do comando).



ATENÇÃO

Risco de morte, lesão grave ou danos

A orientação incorreta dos cabos pode causar um perigo de tropeção, emaranhamento ou asfixia que podem resultar em morte, lesão grave ou danos.



ATENÇÃO

Risco de lesão durante a transferência da cadeira de rodas elétrica para um veículo para transporte com o ocupante sentado na mesma.



- É sempre preferível transferir a cadeira de rodas elétrica para um veículo para transporte sem o ocupante sentado na mesma.
- Se for necessário carregar a cadeira de rodas elétrica com o seu condutor utilizando uma rampa, certifique-se de que a rampa não excede o declive nominal (consulte a secção 11.1 *Especificações técnicas, página 103*).
- Se for necessário carregar a cadeira de rodas elétrica utilizando uma rampa que excede o declive nominal (consulte a secção 11.1 *Especificações técnicas, página 103*), deve utilizar um guincho. Desta forma, um assistente poderá monitorizar e assistir no processo de carregamento em segurança.
- Como alternativa, poderá utilizar um elevador de transferência. Certifique-se de que o peso total da cadeira de rodas elétrica, incluindo o utilizador, não excede o peso máximo admissível para o elevador de transferência ou o guincho que está a utilizar.

**ATENÇÃO****Risco de queda para fora da cadeira de rodas elétrica**

- Não deslize para a frente no assento, não se incline para a frente por entre os joelhos, não se incline para trás sobre a parte superior do encosto, por exemplo, para alcançar um objeto.
- Se estiver instalado um cinto de postura, este deve ser corretamente ajustado e utilizado de cada vez que usar a cadeira de rodas elétrica.



- Durante a transferência para um assento diferente, posicione a cadeira de rodas elétrica o mais perto possível do novo assento.

**CUIDADO!****Risco de lesão caso a carga máxima admissível seja excedida**

- Não exceda a carga máxima admissível (consulte a secção 11.1 *Especificações técnicas, página 103*).
- A cadeira de rodas elétrica foi concebida exclusivamente para utilização por um único ocupante cujo peso máximo não exceda a carga máxima admissível do dispositivo. Nunca utilize a cadeira de rodas elétrica para transportar mais do que uma pessoa.

**CUIDADO!****Risco de lesão devido a levantamento incorreto ou queda de componentes pesados**

- Ao executar a manutenção, reparação ou ao levantar qualquer parte da cadeira de rodas elétrica, tenha em consideração o peso dos componentes individuais, em particular das baterias. Certifique-se de que adota sempre a postura correta ao levantar pesos e peça ajuda, caso seja necessário.

**CUIDADO!****Risco de lesão induzida por peças móveis**

- Certifique-se de que não incorre em lesões devido às



peças móveis da cadeira de rodas elétrica, como as rodas ou um dos módulos do dispositivo de elevação (se instalado), em particular perto de crianças.



CUIDADO!

Risco de lesão devido ao contacto com superfícies quentes

- Não deixe a cadeira de rodas elétrica sob a luz solar direta durante períodos prolongados. As peças e superfícies de metal, como o assento e os apoios de braços, podem ficar muito quentes.



CUIDADO!

Risco de incêndio ou avaria devido à ligação de dispositivos elétricos

- Não ligue dispositivos elétricos à cadeira de rodas elétrica caso não estejam expressamente certificados pela Invacare para esse fim. Todas as instalações elétricas devem ser executadas pelo fornecedor autorizado da Invacare.

2.2 Informações de segurança sobre o sistema elétrico



ATENÇÃO

Risco de morte, lesão grave ou danos

A utilização incorreta da cadeira de rodas elétrica pode fazer com que esta liberte fumo, faíscas ou chamas. Pode ocorrer morte, lesão grave ou danos devido a incêndio.

- NÃO utilize a cadeira de rodas elétrica para outro fim para além daquele a que se destina.
- Se a cadeira de rodas elétrica começar a libertar fumo, faíscas ou chamas, interrompa a sua utilização e contacte IMEDIATAMENTE a assistência.



ATENÇÃO

Risco de morte ou lesão grave

Um choque elétrico pode causar morte ou lesão grave

- Para evitar um choque elétrico, verifique se a ficha e o cabo apresentam cortes e/ou fios partidos. Substitua imediatamente eventuais cabos cortados ou fios partidos.



ATENÇÃO

Risco de morte ou lesão grave

A inobservância destas advertências pode causar um curto-circuito elétrico e resultar em morte, lesão grave ou danos no sistema elétrico.



- O cabo de bateria POSITIVO (+) VERMELHO DEVE estar conectado aos terminais/polos POSITIVOS (+) da bateria.
- O cabo de bateria NEGATIVO (-) PRETO DEVE estar conectado aos terminais/polos NEGATIVOS (-) da bateria.
- NUNCA deixe que as ferramentas e/ou cabos das baterias entrem em contacto com AMBOS os terminais da bateria ao mesmo tempo. Pode ocorrer um curto-circuito, resultando em lesão grave ou danos.
- Instale tampas de proteção nos terminais positivos e negativos da bateria.
- Substitua imediatamente os cabos se o isolamento dos mesmos estiver danificado.
- NÃO retire o fusível nem as ferragens acopladas do parafuso de montagem do cabo de bateria POSITIVO (+) vermelho.

**ATENÇÃO****Risco de morte, lesão grave ou danos**

Os componentes elétricos corroídos devido à exposição a água ou outros líquidos podem resultar em morte, lesão grave ou danos.

- Minimize a exposição dos componentes elétricos à água e/ou outros líquidos.
- Os componentes elétricos danificados pela corrosão TÊM de ser imediatamente substituídos.



- As cadeiras de rodas elétricas que são expostas frequentemente à água/outros líquidos podem exigir uma substituição mais frequente dos componentes elétricos.

**ATENÇÃO****Risco de incêndio**

As lâmpadas acesas produzem calor. Se cobrir as lâmpadas com tecidos, por exemplo, com roupas, existe um risco de o tecido incendiar-se.

- NUNCA cubra o sistema de iluminação com tecidos.

**ATENÇÃO****Risco de morte, lesão grave ou danos quando transportar sistemas de oxigénio**

Os tecidos e outros materiais que em condições normais não arderiam, ardem com facilidade e maior intensidade num ambiente rico em oxigénio.

- Verifique o tubo de oxigénio todos os dias (desde o cilindro até ao local de administração) para detetar eventuais fugas e mantenha distância de faíscas e qualquer fonte de ignição.

**ATENÇÃO****Risco de lesão ou danos devido a curto-circuitos**

Os pinos dos conectores dos cabos ligados ao módulo de alimentação ainda podem ter corrente quando o sistema está desligado.



- Os cabos com pinos com corrente devem ser enrolados, presos ou cobertos com materiais não condutores de modo a não serem expostos ao contacto humano ou a materiais que possam provocar curto-circuitos.
- Quando for necessário desligar os cabos com pinos com corrente, por exemplo, para remover o cabo de barramento do comando por motivos de segurança, certifique-se de que prende ou cobre os pinos com materiais não condutores.



AVISO!

Uma falha no sistema eléctrico pode resultar em comportamento irregular, como luz contínua, ausência de luz ou ruídos provenientes dos travões magnéticos.

- Se ocorrer uma falha, desligue o comando e ligue-o novamente.
- Se a falha continuar a verificar-se, desligue a fonte de alimentação ou remova-a. Consoante o modelo da cadeira de rodas eléctrica, pode retirar os packs de baterias ou desligar as baterias do módulo de alimentação. Se tiver dúvidas quanto ao cabo a desligar, contacte o seu fornecedor.
- Em qualquer situação, contacte o seu fornecedor.

2.3 Informação de segurança sobre a interferência eletromagnética

Esta cadeira de rodas eléctrica foi testada e aprovada segundo as normas internacionais, relativamente à conformidade com os regulamentos de interferência eletromagnética (EMI, Electromagnetic Interference). No entanto, os campos eletromagnéticos, como os que são gerados por transmissores de rádio e televisão e por telemóveis, podem influenciar as funções das cadeiras de rodas eléctricas.

Da mesma forma, os circuitos electrónicos utilizados nas cadeiras de rodas eléctricas podem gerar um baixo nível de interferência electromagnética, o qual não excede os limites estabelecidos legalmente. Por estes motivos, solicitamos que observe as seguintes precauções:



ATENÇÃO

Risco de avaria devido a interferência eletromagnética

- Não ligue nem utilize dispositivos de comunicação ou transdutores portáteis (como emissores-recetores de rádio ou telemóveis) quando a cadeira de rodas eléctrica estiver ligada.
- Evite ficar próximo de transmissores potentes de rádio e televisão.
- Se a cadeira de rodas eléctrica for colocada em movimento involuntariamente ou se os travões forem soltos, desligue-a imediatamente.
- A suplementação com acessórios/opções eléctricas e outros componentes ou a modificação da cadeira de



rodas elétrica de qualquer modo pode torná-la suscetível a interferência eletromagnética. Tenha em atenção que não existe uma forma segura de determinar o efeito que essas modificações irão ter na imunidade geral do sistema do módulo de alimentação.

- Relate todas as ocorrências de movimento involuntário da cadeira de rodas elétrica ou de liberação dos travões elétricos ao fabricante.

2.4 Informações de segurança sobre o modo de condução e de roda livre



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

Um joystick avariado pode causar movimentos imprevistos/erráticos que podem resultar em morte, lesão grave ou danos

- Se ocorrerem movimentos imprevistos/erráticos, pare de utilizar a cadeira de rodas imediatamente e contacte um técnico qualificado.



ATENÇÃO

Risco de lesão grave ou danos

O posicionamento incorreto ao inclinar-se ou dobrar-se pode fazer com que a cadeira de rodas tombe para a frente resultando em lesão grave ou danos

- Para assegurar que a cadeira de rodas elétrica tem a estabilidade e o funcionamento adequados, deve



conservar sempre um equilíbrio correto. A cadeira de rodas elétrica foi concebida para permanecer na posição vertical e conservar a estabilidade durante as atividades normais diárias, desde que o utilizador NÃO ultrapasse o centro de gravidade.

- NÃO se incline para a frente na cadeira de rodas elétrica para além do comprimento dos apoios de braços.
- NÃO tente alcançar objetos se para tal tiver de se inclinar para a frente no assento ou levantá-los do chão esticando os braços por entre os joelhos.



ATENÇÃO

Risco de avaria em condições meteorológicas adversas, ou seja, frio extremo, numa área isolada

- Se for um utilizador com mobilidade seriamente reduzida, aconselhamos que no caso de condições meteorológicas adversas NÃO tente fazer uma deslocação sem o acompanhamento de um assistente.



ATENÇÃO

Risco de lesão se a cadeira de rodas elétrica tombar

- As inclinações e descidas só podem ser percorridas até ao declive máximo de segurança (consulte a secção 11.1 *Especificações técnicas, página 103*).
- Coloque sempre o encosto ou a inclinação do assento na posição vertical antes de subir declives.



- Recomendamos que posicione o encosto e a inclinação do assento (se aplicável) ligeiramente para trás antes de descer declives.
- Desça superfícies inclinadas apenas a 2/3 da velocidade máxima.
- Evite travar ou acelerar repentinamente em declives.
- Se for possível, evite conduzir a cadeira de rodas em superfícies molhadas, escorregadias, geladas ou oleosas (com neve, cascalho, gelo, etc.) onde há o risco de perder o controlo do veículo, em especial num declive. Isto pode incluir superfícies pintadas ou de madeira submetida a outro tipo de tratamento. Se for inevitável conduzir neste tipo de superfície, faça-o devagar e com o máximo de cuidado.
- Nunca tente transpor um obstáculo ao subir ou descer declives.
- Nunca tente subir nem descer um lanço de escadas com a sua cadeira de rodas elétrica.
- Ao transpor obstáculos, observe sempre a altura máxima do obstáculo e as informações sobre transposição de obstáculos (consulte a secção 6.5 *Ultrapassar obstáculos, página 76*).
- Evite mudar o centro da gravidade, bem como mudanças de direção e movimentos do joystick abruptos, quando a cadeira de rodas elétrica estiver em andamento.
- Nunca utilize a cadeira de rodas elétrica para transportar mais do que uma pessoa.



- Não exceda a carga global máxima autorizada ou a carga máxima por eixo (consulte a secção 11.1 *Especificações técnicas, página 103*).
- Tenha em atenção que a cadeira de rodas elétrica irá travar ou acelerar se mudar o modo de condução enquanto a cadeira de rodas elétrica estiver em andamento.



ATENÇÃO

Risco de lesão se o seu pé deslizar para fora do apoio de pés e ficar entalado por baixo da cadeira de rodas elétrica quando esta estiver em andamento

- Antes de conduzir a cadeira de rodas elétrica, certifique-se sempre de que os seus pés estão posicionados de modo uniforme e seguro nas placas de pés, e que ambos os apoios de pernas estão devidamente encaixados no seu lugar.



ATENÇÃO

Risco de lesão se chocar contra um obstáculo ao conduzir em passagens estreitas, como entradas e portas

- Percorra as passagens estreitas no modo de condução mais lento e com todo o cuidado.

**ATENÇÃO**
Risco de lesão

Se a sua cadeira de rodas elétrica tiver sido equipada com apoios de pernas eleváveis, existe um risco de lesão pessoal e de danos na cadeira de rodas elétrica se a conduzir com os apoios de pernas levantados.

- Para evitar a deslocação indesejada do centro de gravidade da cadeira de rodas elétrica para a frente (especialmente ao percorrer descidas) e de modo a evitar danos na cadeira de rodas elétrica, os apoios de pernas eleváveis devem estar baixados durante as deslocações normais.

**ATENÇÃO**
Perigo de basculação se os dispositivos antiqueda forem removidos, danificados ou reposicionados de modo diferente das definições de fábrica

- Os dispositivos antiqueda só podem ser removidos aquando da desmontagem da cadeira de rodas elétrica para transporte numa viatura ou para armazenamento.
- Os dispositivos antiqueda devem estar sempre instalados durante a utilização da cadeira de rodas elétrica.

**ATENÇÃO**
Risco de basculação

Os dispositivos antiqueda (estabilizadores) só são eficazes em piso plano. Em piso mole, como relva, neve ou lama, se a



cadeira de rodas elétrica parar, afundam. Perdem o seu efeito e a cadeira de rodas elétrica pode tombar.

- Conduza sempre com cuidado extremo em piso mole, em especial a subir e descer declives. Durante a deslocação, tenha atenção especial à estabilidade de basculação da cadeira de rodas elétrica.

2.5 Informações de segurança sobre conservação e manutenção

**ATENÇÃO**
Risco de morte, lesão grave ou danos

Se as operações de reparação e/ou assistência desta cadeira de rodas elétrica forem realizadas por utilizadores/prestadores de cuidados ou técnicos não qualificados, tal poderá resultar em morte, lesão grave ou danos.

- NÃO tente realizar trabalhos de manutenção que não estejam descritos neste manual de utilização. Essas operações de reparação/e ou assistência TÊM de ser realizadas por um técnico qualificado. Contacte o seu fornecedor ou técnico da Invacare.



CUIDADO!

Risco de acidente e perda de garantia, se a manutenção for insuficiente

- Por motivos de segurança e de modo a evitar acidentes que resultem de desgaste não detetado, é importante que esta cadeira de rodas elétrica seja submetida a uma inspeção uma vez por ano sob condições normais de funcionamento (consulte o plano de inspeção contido nas instruções de assistência).
- Sob condições de funcionamento difíceis, tais como deslocações diárias em declives íngremes ou em caso de utilização para cuidados médicos por utilizadores frequentemente diferentes da cadeira de rodas elétrica, é aconselhável proceder a verificações intermédias nos travões, nos acessórios / opções e no mecanismo de tração.
- Se a cadeira de rodas elétrica for operada em estradas públicas, o condutor do veículo é responsável por assegurar que se encontra em condições fiáveis de funcionamento. Manutenção ou cuidados inadequados ou negligentes da cadeira de rodas elétrica resultarão numa limitação da responsabilidade do fabricante.

2.6 Informações de segurança relacionadas com alterações e modificações na cadeira de rodas elétrica



Marcação CE da cadeira de rodas elétrica

- A avaliação de conformidade/marcação CE foi realizada de acordo com os respetivos regulamentos válidos e aplica-se apenas ao produto completo.
- A marcação CE é inválida se forem substituídos ou adicionados componentes ou acessórios/opções que não tenham sido aprovados para este produto pela Invacare.
- Neste caso, a empresa que adiciona ou substitui os componentes ou acessórios/opções é responsável pela avaliação de conformidade/marcação CE ou por registar a cadeira de rodas elétrica como um produto de design especial e pela documentação relevante.



ATENÇÃO

Risco de lesão grave ou danos

- A utilização de peças de substituição (assistência) incorretas ou impróprias pode causar lesões ou danos
- As peças de substituição TÊM de ser peças originais da Invacare.
 - Forneça sempre o número de série da cadeira de rodas para facilitar a encomenda das peças de substituição corretas.

**CUIDADO!****Risco de lesões e danos na cadeira de rodas elétrica devido a componentes e acessórios/opções não aprovados**

Os sistemas de assento, suplementos e acessórios/opções que não foram aprovados pela Invacare para utilização com esta cadeira de rodas elétrica podem afetar a estabilidade de basculação e aumentar os perigos de basculação.

- Utilize sempre apenas sistemas de assento, suplementos e acessórios/opções que tenham sido aprovados pela Invacare para esta cadeira de rodas elétrica.

Em determinadas circunstâncias, os sistemas de assento que não estão aprovados pela Invacare para utilização com esta cadeira de rodas elétrica não cumprem os padrões válidos e podem aumentar a inflamabilidade e o risco de irritação da pele.

- Utilize apenas os sistemas de assento que foram aprovados pela Invacare para esta cadeira de rodas elétrica.



- Utilize sempre apenas componentes elétricos e eletrônicos que foram aprovados pela Invacare para esta cadeira de rodas elétrica.

As baterias que não foram aprovadas pela Invacare para utilização com esta cadeira de rodas elétrica podem causar queimaduras químicas.

- Utilize sempre baterias que foram aprovadas pela Invacare para esta cadeira de rodas elétrica.

**CUIDADO!****A utilização de encostos não aprovados acarreta o risco de lesões e danos à cadeira de rodas elétrica.**

Um encosto adaptado que não tenha sido aprovado pela Invacare para utilização com esta cadeira de rodas elétrica poderá sobrecarregar o cilindro do encosto, aumentando o risco de lesões e de danos à cadeira de rodas elétrica.

- Contacte o fornecedor especialista da Invacare, o qual poderá realizar análises de risco, cálculos, verificações de estabilidade, etc., para assegurar que o encosto pode ser utilizado com segurança.

**CUIDADO!****Risco de lesões e danos na cadeira de rodas elétrica devido a componentes e acessórios/opções não aprovados**

Os componentes elétricos e eletrônicos que não foram aprovados pela Invacare para utilização com esta cadeira de rodas elétrica podem causar perigo de incêndio e resultar em danos eletromagnéticos.

**Informações importantes sobre as ferramentas dos trabalhos de manutenção**

Alguns trabalhos de manutenção, que são descritos neste manual e podem ser realizados pelo utilizador sem problemas, exigem as ferramentas corretas para o trabalho adequado. Se não tiver a ferramenta correta disponível não recomendamos que tente realizar o trabalho aplicável. Nesse caso, recomendamos que contacte urgentemente uma loja especializada autorizada.

2.7 Informações de segurança sobre cadeiras de rodas elétricas com um dispositivo de elevação



ATENÇÃO

Risco de lesão induzida por peças móveis

- Nunca deixe que objetos fiquem presos no espaço por baixo de um dispositivo de elevação levantado.
- Certifique-se de ninguém se lesiona por colocar as mãos, os pés ou outras extremidades do corpo por baixo do assento elevado.
- Se não conseguir observar a zona por baixo do assento, por exemplo, devido a uma capacidade de manobra limitada, vire a cadeira de rodas uma vez no seu próprio eixo antes de baixar o assento. Deste modo, assegura que ninguém está na zona de perigo.



CUIDADO!

Risco de avaria do módulo do dispositivo de elevação

- Inspeccione o módulo do dispositivo de elevação a intervalos regulares para assegurar que não existem objetos estranhos ou danos visíveis e para assegurar que as fichas elétricas estão firmemente introduzidas nas respetivas tomadas.



CUIDADO!

Danos na cadeira de rodas elétrica causados por carga unilateral no pilar do dispositivo de elevação

- A carga unilateral ocorre se o assento for levantado e/ou basculado. Retorne sempre o encosto do assento à posição vertical e a inclinação do assento à posição horizontal antes de subir declives. Nunca sujeite o pilar do dispositivo de elevação a carga unilateral contínua. A função de elevação e basculação do assento só fornece posições de descanso adicionais.



CUIDADO!

Risco de lesão se a cadeira de rodas elétrica tombar

- Não exceda a carga máxima admissível (consulte a secção 11.1 *Especificações técnicas, página 103*).
- Evite situações de condução perigosas quando o dispositivo de elevação se encontrar numa posição elevada, tal como tentar transpor obstáculos como passeios ou subir ou descer declives acentuados.
- Nunca se incline para fora do assento quando o dispositivo de elevação está levantado.
- Inspeccione o módulo do elevador pelo menos uma vez por mês para assegurar que a função de redução automática da velocidade, que reduz a velocidade da cadeira de rodas elétrica quando o elevador está levantado, está a funcionar corretamente (consulte a secção 3.7 *Limitações de tração e assento, página 34*).



Notifique o fornecedor autorizado de imediato se não estiver a funcionar corretamente.



Informações importantes sobre a redução da velocidade quando o dispositivo de elevação está levantado

Se o dispositivo de elevação for levantado acima de um determinado ponto, o sistema eletrónico de tração reduz consideravelmente a velocidade da cadeira de rodas. Se a redução de velocidade tiver sido ativada, o modo de tração só pode ser utilizado para realizar pequenos movimentos da cadeira de rodas elétrica e não para uma condução convencional. Para conduzir normalmente, desça o dispositivo de elevação até que a redução de velocidade tenha sido novamente desativada. Consulte a secção 3.7 *Limitações de tração e assento*, página 34.

2.8 Informações de segurança para sistema de assento elétrico modular (MPS)



ATENÇÃO

Risco de lesão induzida por peças móveis

- Nunca deixe que objetos fiquem presos no espaço por baixo de um sistema MPS levantado.
- Certifique-se de ninguém se lesiona por colocar as mãos, os pés ou outras extremidades do corpo por baixo do assento elevado.
- Se não conseguir observar a zona por baixo do assento, por exemplo, devido a uma capacidade de manobra limitada, vire a cadeira de rodas uma vez no seu próprio eixo antes de baixar o assento. Deste modo, assegura que ninguém está na zona de perigo.



ATENÇÃO

Risco de basculação

A cadeira de rodas elétrica pode tombar quando altera as suas características de estabilidade ao mudar a posição do assento.

- Antes de tentar utilizar efetivamente a cadeira de rodas, determine e estabeleça os seus limites de segurança pessoais praticando os movimentos de se dobrar, estender e transferir da cadeira na presença de um profissional de cuidados de saúde qualificado.
- Considere todo o equipamento e acessórios pessoais (mochilas, sistemas de ventilação, baterias adicionais,



etc.) que serão transportados na cadeira de rodas. Por exemplo, uma mochila carregada, fixada ao encosto do sistema de assento, pode reduzir significativamente a estabilidade posterior da cadeira de rodas.

- Oriente sempre o seu peso na direção para que se vai voltar. Colocar o peso na direção oposta à volta pode comprometer a estabilidade da base da cadeira de rodas, fazendo com que se tombe.
- Todos os sistemas de assento estão equipados com bloqueios de tração. Certifique-se de que estes estão definidos de modo a não comprometer a estabilidade da condução (consulte a secção 3.7 *Limitações de tração e assento, página 34*).
- A cadeira de rodas tem um controlador programável que permite ajustar a aceleração e desaceleração máximas da cadeira de rodas. Certifique-se de que estas estão definidas para um nível adequado para o sistema e para si, o utilizador.
- Quando utilizar a cadeira de rodas numa tração de velocidade reduzida ou com bloqueio anti-basculante, desloque-se sempre numa superfície plana para assegurar que a estabilidade da cadeira de rodas não é comprometida.
- Certifique-se que todas as condições médicas são consideradas ao configurar a cadeira de rodas. Movimentos involuntários dos músculos como espasmos podem afetar a estabilidade da cadeira de rodas, especialmente quando o sistema de assento está numa posição inclinada ou reclinada.



- Quando um sistema está totalmente inclinado, reclinado ou em função de pé, as rodas dianteiras da cadeira de rodas nunca devem perder o contacto com o chão. Se isto ocorrer, contacte imediatamente o seu fornecedor autorizado da Invacare para resolver o problema.



CUIDADO!

Risco de lesão se a cadeira de rodas tombar

- Nunca exceda a carga máxima admissível (consulte a secção 11.1 *Especificações técnicas, página 103*).
- Evite situações de condução perigosas quando o sistema MPS estiver levantado, como tentar ultrapassar obstáculos como lancis, subir ou descer rampas íngremes ou conduzir sobre terreno irregular.
- Inspeccione todos os módulos pelo menos uma vez por mês para assegurar que a função de redução automática da velocidade, que reduz a velocidade da cadeira de rodas quando o sistema MPS está levantado, está a funcionar corretamente (consulte a secção 3.7 *Limitações de tração e assento, página 34*). Notifique o fornecedor autorizado de imediato se não estiver a funcionar corretamente.

**CUIDADO!**
Risco de lesão

O utilizador pode cair do assento se os sistemas de retenção não forem utilizados.

- Levante o sistema MPS apenas se todos os sistemas de retenção (cinto de retenção e correia/abraçadeira para os joelhos) tiverem sido aplicados e bloqueados corretamente.



- Para verificar a funcionalidade do cinto, o utilizador deve inclinar-se para a frente e exercer pressão sobre o cinto depois de baixar o sistema MPS e prender o cinto. A fivela do cinto não deve afrouxar nem soltar-se durante este processo. Ao fazê-lo, o utilizador deve ser apoiado por um assistente para que não caia da cadeira de rodas elétrica se o fecho se soltar.

**CUIDADO!**
Risco de lesão

A fivela do cinto de tronco pode perder força devido à sujidade ou ao desgaste.

- A correia da fivela do cinto não pode estar suja nem obstruída com pó, resíduos de tecidos ou materiais estranhos semelhantes. Deve estar limpa e não apresentar danos.
- A correia da fivela do cinto não pode estar puída nem de outro modo danificada ou suja.
- As costuras que fixam as tiras de velcro ao cinto devem estar em perfeito estado e sem danos. As tiras de velcro não se devem poder soltar sozinhas.
- Ao bloquear o cinto, as tiras de velcro devem sobrepor-se completamente umas às outras. A resistência do bloqueio diminui consideravelmente se as tiras de velcro se sobrepuerem umas às outras apenas parcialmente.

**CUIDADO!**
Risco de avaria do módulo do dispositivo de elevação

- Inspeccione o módulo do dispositivo de elevação a intervalos regulares para assegurar que não existem objetos estranhos ou danos visíveis e para assegurar que as fichas elétricas estão firmemente introduzidas nas respetivas tomadas.

**AVISO!**

- A carga unilateral ocorre se o assento for levantado e/ou basculado. Retorne sempre o encosto do assento à posição vertical e a inclinação do assento à posição horizontal antes de subir declives. Nunca sujeite o pilar do dispositivo de elevação a carga unilateral contínua. A função de elevação e basculação do assento só fornece posições de descanso adicionais.

3 Descrição geral do produto

3.1 Utilização prevista

3.1.1 Descrição do Produto

A AVIVA FX MPS Maxx é uma cadeira de rodas elétrica com tração dianteira estabelecida com um sistema de suporte elétrico modular.

3.1.2 Utilizadores a que se destinam

Esta cadeira de rodas elétrica foi concebida para adultos e adolescentes cuja capacidade de andar está limitada, mas cuja condição mental e física, incluindo a visão, ainda permite operar uma cadeira de rodas elétrica.

3.1.3 Indicações

A utilização desta cadeira de rodas elétrica é recomendada para as seguintes indicações:

- A incapacidade de andar ou uma capacidade de andar muito restrita no âmbito dos requisitos básicos necessários para se conseguir deslocar dentro da sua própria casa.
- A necessidade de deixar o local de residência para poder apanhar algum ar fresco durante uma curta caminhada ou para chegar àqueles locais que geralmente se encontram próximos da residência e onde são realizadas as atividades diárias.

O fornecimento de cadeiras de rodas elétricas para áreas interiores e exteriores é aconselhável se a utilização de cadeiras de rodas operadas manualmente deixar de ser possível devido à incapacidade, mas ainda for praticável o funcionamento adequado de uma unidade de tração eletromotora.

Contraindicações

- A amplitude de movimento de ancas, joelhos e tornozelos (bilateralmente) deve estar dentro dos limites funcionais para ficar em pé, conforme determinado por um profissional de saúde. As limitações da amplitude de movimento podem resultar de muitas condições (espasticidade, ossificação heterotrófica, luxação da anca, etc.) que podem causar alterações ortopédicas e impedir uma postura ergonómica em pé.
- Pressão arterial: A diminuição do tónus muscular pode dificultar a circulação do sangue das extremidades inferiores de volta aos pulmões e ao coração. Um profissional de saúde deve monitorizar a hipotensão ortostática, a frequência cardíaca elevada ou as outras condições cardiovasculares.
- Densidade óssea: Se o utilizador não tiver deambulado ou suportado totalmente o peso durante mais de seis meses, recomenda-se que seja realizada uma avaliação/revisão da densidade óssea para garantir que os ossos longos das extremidades inferiores serão capazes de suportar fisicamente o seu peso na posição em pé. De um modo geral, quanto maior for o tempo de deambulação, maior é o risco de perda mineral óssea e de diminuição da densidade óssea.



Podem existir outras contraindicações. Um profissional de saúde deve ser consultado para determinar as indicações e contraindicações de cada indivíduo para a utilização de um dispositivo de pé assistido.

3.2 Etiquetas no produto



<p>A</p>		<p>Identificação da posição para ligar/desligar do switch do disjuntor (no lado esquerdo da cadeira de rodas elétrica). Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>
<p>B</p>		<p>Indicação para guardar a barra de montagem, quando não estiver em uso.</p> <p> O fundo do símbolo é cor de laranja nas etiquetas do produto.</p>
<p>C</p>		<p>Autocolante da placa de características na parte direita do chassi. Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>

D	 <p>ISO 7176-19</p>	<p>Advertência que indica que a cadeira de rodas elétrica não pode ser utilizada como assento do veículo. Esta cadeira de rodas elétrica não preenche os requisitos da norma ISO 7176-19.</p> <p> O fundo do símbolo é azul nas etiquetas do produto.  O círculo com a barra diagonal é vermelho nas etiquetas do produto.</p>
E		<p>Indicação dos pontos de pressão que podem ocorrer na cadeira de rodas elétrica.</p> <p> O fundo do símbolo é cor amarela nas etiquetas do produto.</p>
F		<p>Identificação da posição da alavanca de embraiagem para as operações de conduzir e empurrar (na imagem só se vê o lado direito). Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>
G		<p>Advertência relativamente à utilização do dispositivo de elevação. Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p> <p> Os retângulos e as barras diagonais são vermelhos nas etiquetas do produto.</p>

Explicação dos símbolos nas etiquetas

	Fabricante		Identificação de Dispositivos Única
	Data de fabrico		Tipo de bateria
	Dispositivo médico		Definição de fábrica
	Conformidade Europeia		Número de série
	Avaliação da conformidade no Reino Unido		Velocidade máxima
	O código QR contém a hiperligação para o manual do utilizador		Declive nominal
	Ler o manual de utilização		Peso sem carga
	Conformidade com a diretiva REEE		Peso máximo do utilizador

	Não se incline para fora quando o dispositivo de elevação estiver levantado!		Não suba nem desça declives quando o dispositivo de elevação estiver levantado!
	Não permita que quaisquer partes do corpo fiquem por baixo de um assento levantado!		Nunca conduza uma cadeira de rodas com duas pessoas!
	Nunca conduza sobre superfícies irregulares quando o dispositivo de elevação estiver levantado!		
	<p>Este símbolo indica a posição de "Tração" da alavanca de embraiagem. Nesta posição, o motor está engatado e os travões do motor estão operacionais. Pode conduzir a cadeira de rodas elétrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> Note que, para fins de condução, ambos os motores devem estar sempre engatados. 		

	<p>Este símbolo indica a posição de "Empurrar" da alavanca de embraiagem. Nesta posição, o motor está desengatado e os travões do motor não estão operacionais. A cadeira de rodas elétrica pode ser empurrada por um assistente; as rodas funcionam sem restrições.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenha em atenção que o comando deve ser desligado. • Consulte também a secção 6.9 <i>Empurrar a cadeira de rodas elétrica no modo de ponto-morto, página 79.</i>
	<p>Este símbolo indica a posição para desligar do switch do disjuntor. Nesta posição, a fonte da bateria está isolada e a cadeira de rodas elétrica não pode ser ativada nem carregada.</p>
	<p>Este símbolo indica a posição para ligar do switch do disjuntor. Nesta posição, a fonte da bateria está ligada e a cadeira de rodas elétrica pode ser ativada ou carregada.</p>
	<p>Este símbolo indica o disjuntor.</p>
	<p>Leia o manual de utilização. Este símbolo é apresentado em etiquetas e posições diferentes.</p>

3.3 Classificação do tipo de produto

Este veículo foi classificado de acordo com a norma EN 12184 como um **produto de mobilidade da classe B** (para áreas interiores e exteriores). Como tal, é suficientemente compacto e ágil para áreas interiores, mas também consegue superar muitos obstáculos nas áreas exteriores.

3.4 Principais peças da cadeira de rodas



- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| Ⓐ Apoio de cabeça | Ⓒ Comando |
| Ⓑ Cinto torácico (não ilustrado) | Ⓓ Cinto de postura (não ilustrado) |
| Ⓒ Suporte lateral (não ilustrado) | Ⓔ Apoio de anca |
| Ⓓ Encosto | Ⓕ Joelheira |
| Ⓔ Barra torácica | Ⓖ Apoio de pernas |
| Ⓕ Apoio de braço | |

3.5 Entradas do utilizador

A sua cadeira de rodas elétrica pode estar equipada com uma das várias entradas de utilizador disponíveis. Para obter informações sobre as diferentes funções e como utilizar uma determinada entrada de utilizador, consulte o respetivo manual de utilização correspondente (incluído).

3.5.1 Comando do assistente M290

A função de suporte – e as outras funções de posicionamento elétrico – pode ser operada pelo comando do assistente M290 montado na parte traseira do sistema de assento. O comando do assistente M290 possui um ecrã LCD, juntamente com um teclado direcional, que permite aos assistentes selecionar e operar funções de posicionamento elétrico.



O comando principal deve estar ligado para ativar o comando do assistente M290.



Quando não estiver em uso, o ecrã do comando do assistente M290 entra no modo de suspensão após alguns segundos. Para ativar o comando do assistente M290 novamente, toque no ecrã ou prima a seta de função Ligar ou Desligar.

Visão geral do comando do assistente M290



- (A) Setas para a esquerda/direita
- (B) Setas para cima/para baixo
- (C) Função de posicionamento elétrico
- (D) Ícone da função de posicionamento elétrico
- (E) Ícone de configurações

Operar as funções de assento

1. *Fig. 3-1 A função de inclinação serve como exemplo.*



Utilize as setas esquerda/direita do ecrã tátil (A) para percorrer as funções de posicionamento elétrico disponíveis.

 A cor da função muda de laranja para verde.

2. Se a função de assento desejada for apresentada, mantenha premidas as setas para cima ou para baixo (B) para operar a função de posicionamento elétrico na posição desejada.



 A direção do deslocamento é indicada no display.

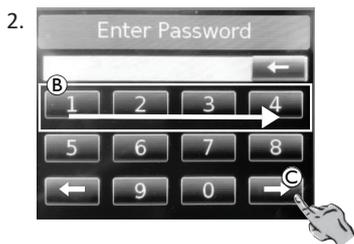
 A cor da barra de estado (parte superior do ecrã) indica a função do acionamento:

- verde: função de acionamento normal
- laranja: desaceleração do acionamento
- vermelho: bloqueio do acionamento

Acesso ao modo de programa



Toque no ícone de configurações (A).



Digite a senha 1234 (B) e toque no botão de seta para a direita (C) para abrir o modo de programa.

Visão geral do modo de programa



- (A) Ajuste da velocidade do atuador
- (B) Ajuste da função de inclinação
- (C) Ajuste da hora/data
- (D) Ajuste da função de suporte
- (E) Voltar ao menu inicial/anterior
- (F) Ir para o próximo menu

Ajuste da velocidade do atuador



Selecione a opção de programação dependente. Toque no botão (A) para abrir o menu de velocidade do atuador.



Toque no atuador desejado (> = estender < = retrain) para alterar o valor (B), premindo as setas para cima ou para baixo (C). Toque no botão (D) para guardar após cada ajuste.



A gravação bem sucedida é indicada por "Ok!". Toque no botão (E) para voltar ao ecrã inicial.

Ajuste da função de inclinação



Toque no botão **C** para guardar após cada ajuste.

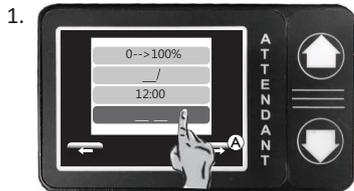
F Indica sempre o valor atual do ângulo do encosto.



Ajuste da hora e da data



Ajustar a função do suporte



Selecione a opção de programação dependente. Toque no botão **A** para abrir o menu de função de suporte.



Toque na função de programação desejada para alterar o valor **B** premindo as setas para cima ou para baixo **C**. Toque no botão **D** para guardar o ajuste.

 O valor **A** é uma referência para a posição.



A gravação bem sucedida é indicada por "Ok!". Toque no botão **E** para voltar ao ecrã inicial.

3.6 Funções do posicionamento elétrico

O sistema de assento oferece as seguintes funções:

Sistema MPS Stander:

Um sistema multiatuador que permite ao utilizador adaptar o seu sistema de assento para fazer a transição de sentado para em pé.

Inclinação Ultra Low Maxx CG:

0 – 45° de inclinação do assento que apresenta mudança do centro de gravidade para maior estabilidade.

Reclinação elétrica com ESR:

Reclinação elétrica do encosto de 170° com redução de cisalhamento estendida, que reduz qualquer cisalhamento entre o sistema de assento e o utilizador.

Elevador do assento:

O sistema elétrico de elevação do assento permite ao utilizador elevar o seu sistema de assento em 178 mm.

Apoios de pernas:

Plataforma de pé articulada central com acionamento por correia de elevação elétrica, permitindo ao utilizador inclinar e ajustar a posição das pernas.

3.6.1 Sistema de Suporte Elétrico Modular (MPS)



ATENÇÃO

Risco de lesões ou morte

A não-utilização dos acessórios de segurança do sistema MPS fornecidos e/ou o incumprimento dos procedimentos de ajuste adequados pode resultar em ferimentos graves ou morte.



- Utilize sempre o cinto de postura quando estiver sentado na cadeira de rodas.
- Certifique-se sempre de que o cinto torácico está devidamente ajustado e seguro antes de passar para a posição de pé.
- Certifique-se sempre de que a barra torácica está corretamente ajustada e bloqueada na posição antes de passar para a posição de pé.
- Certifique-se sempre de que o apoio do joelho está devidamente ajustado e travado na posição antes de passar para a posição de pé.

A função de suporte permite que o sistema de assento seja elevado da posição sentada para a posição vertical.

A função de suporte faz a transição do sistema de assento de uma posição sentada padrão para uma posição totalmente vertical.



Ao fazer a transição para a posição de pé, o sistema de assento primeiro passa para uma posição pré-inclinada antes de o assento começar a se deslocar para cima, para a posição totalmente vertical (de pé).

Ao regressar à posição inicial a partir da posição de pé, o sistema de assento desloca-se (e ajusta-se automaticamente) ao longo da mesma amplitude de movimento, mas na sequência inversa.

Bloqueio e limites

Função de inclinação

A função de inclinação permanece sempre bloqueada durante a função de suporte.



Se o sistema de assento já estiver inclinado quando a função de suporte for ativada, o assento retornará automaticamente à posição inicial de inclinação antes de começar a subir para a posição de pé.

Função de reclinção

A função de reclinção ainda funciona quando o sistema está totalmente na posição vertical; no entanto, o alcance de reclinção disponível é minimizado, permitindo aprox. 10° de ajuste do ângulo de reclinção na posição de pé.

Apoio de pernas central elétrico

Se o apoio de pernas central elétrico estiver fora da posição inicial (estendido) antes de ativar a função de suporte, o apoio de pernas central elétrico retornará automaticamente à sua posição inicial antes que o assento comece a subir para a posição vertical.



O sistema AVIVA MPS utiliza um mecanismo para bloquear a suspensão do rodízio dianteiro e estabilizar a base da cadeira de rodas à medida que o sistema de assento faz a transição para a posição vertical total. O bloqueio do rodízio dianteiro é controlado através do apoio de pernas central elétrico. Se a alimentação do apoio de pernas for desligada por qualquer motivo, existe um sistema de proteção eletrônica que bloqueia a função do suporte até que o problema seja corrigido.

3.7 Limitações de tração e assento



PERIGO!

Risco de lesão grave ou morte

O ângulo para o qual os bloqueios/switches de limite são definidos é essencial para o funcionamento seguro do sistema.

- A Invacare não se responsabiliza por quaisquer lesões ou danos incorridos quando os ajustes são feitos para além das definições de fábrica recomendadas.
- Para assegurar a configuração adequada, os ajustes aos limites e bloqueios devem ser realizados por um técnico qualificado.
- Nunca ultrapasse os limites máximos recomendados. Os bloqueios e os switches de limite devem ser configurados para atender às necessidades do utilizador da melhor forma possível, sem comprometer a estabilidade global da cadeira de rodas.
- Após quaisquer ajustes de limite ou bloqueio, teste sempre o sistema de assento em toda a gama de movimentos (ou seja, inclinar, reclinar, levantar) para verificar se a configuração revista está a funcionar corretamente e garantir que não há problemas de estabilidade ou interferência.

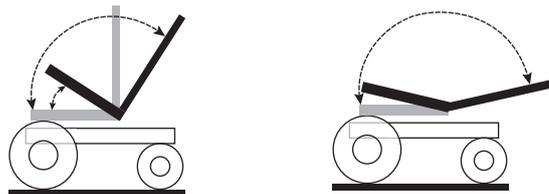


Para sistemas de assento mais complicados/especializados, podem ser necessários limites e switches de bloqueio adicionais. Para obter informações sobre os limites/bloqueios que não são identificados neste manual, contacte o seu fornecedor.

3.7.1 Limitações do assento

A Limite do ângulo do encosto

O ângulo do encosto máximo limita até que ponto o encosto pode ser reclinado utilizando os atuadores de inclinação ou reclinção. Os sistemas de assento são normalmente predefinidos de fábrica para o máximo ângulo admissível e de modo a não ser necessário qualquer ajuste adicional, salvo se for necessário diminuir o ângulo máximo (consulte a declaração de perigos abaixo).



A Limite de inclinação = 45° A Limite do ângulo do encosto = 168°



Risco de danos para a cadeira de rodas

- Quando estabelecer o limite máximo do encosto, considere sempre a dimensão e o local de qualquer equipamento pessoal que possa ser transportado na cadeira de rodas, pois este pode causar interferências entre o encosto e a base da cadeira de rodas quando

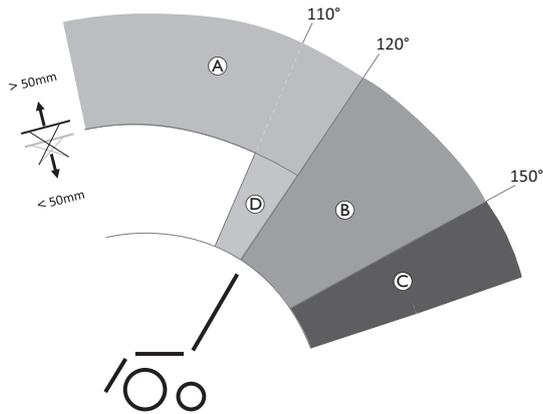


está numa posição totalmente inclinada/reclinada e danificar o atuador e/ou a cadeira de rodas.

3.7.2 Limitações de deslocação

Os sistemas de assento estão configurados/programados com um abrandamento da tração. O abrandamento da tração utiliza microswitches para acionar o sistema para uma velocidade de tração reduzida.

Todos os sistemas de assento de inclinação e reclinção estão equipados com um limite de bloqueio de tração (DLO, drive lockout) para impedir que a cadeira de rodas seja conduzida quando o sistema de assento está inclinado ou reclinado para além de um ângulo total de segurança predeterminado e/ou uma altura predeterminada. O ângulo total pode ser qualquer combinação de ângulo do assento, ângulo do encosto e/ou ângulo da superfície.



	Limitação	Causa da limitação
Ⓐ	Abrandamento da tração	Se a função do elevador/suporte estiver levantada <ul style="list-style-type: none"> >50 mm
Ⓑ	Abrandamento/Bloqueio da tração ajustável pelo prestador	Se o ângulo do encosto for <ul style="list-style-type: none"> >100° – <120°¹
Ⓒ	Bloqueio de tração	Se o ângulo do encosto for <ul style="list-style-type: none"> >115° (sem desaceleração do movimento) >120° (com desaceleração do movimento)

¹ O prestador pode determinar o ângulo em que o abrandamento da tração se deve tornar num bloqueio da tração.

4 Acessórios / Opções

4.1 Cintos de postura

Um cinto de postura é um acessório opcional que pode ser fixado à cadeira de rodas elétrica à saída da fábrica ou adaptado pelo seu fornecedor especialista. Se a sua cadeira de rodas elétrica estiver equipada com um cinto de postura, o seu fornecedor especialista irá informá-lo sobre o respetivo encaixe e utilização.

O cinto de postura é utilizado para ajudar o utilizador da cadeira de rodas elétrica a manter uma posição de assento correta. A utilização correta do cinto ajuda o utilizador a sentar-se em segurança, confortável e bem posicionado na cadeira de rodas elétrica, especialmente para os utilizadores que não têm um bom sentido de equilíbrio quando estão sentados.

 Recomendamos a utilização do cinto de postura sempre que a cadeira de rodas elétrica for utilizada.

4.1.1 Tipos de cinto de postura

A sua cadeira de rodas elétrica pode ser equipada de origem com os tipos de cinto de postura seguintes. Se a sua cadeira de rodas elétrica foi equipada com um cinto diferente dos apresentados abaixo, certifique-se de que recebeu a documentação do fabricante relativa à sua utilização e encaixe corretos.



ATENÇÃO **Risco de lesões ou morte**

A não-utilização dos acessórios de segurança do sistema MPS fornecidos e/ou o incumprimento dos procedimentos



de ajuste adequados pode resultar em ferimentos graves ou morte.

- Utilize sempre o cinto de postura quando estiver sentado na cadeira de rodas.
- Certifique-se sempre de que o cinto torácico está devidamente ajustado e seguro antes de passar para a posição de pé.

Cinto abdominal acolchoado de 2 pontos



- O cinto pode ser ajustado em ambos os lados
- Botão de pressão central, cinto abdominal acolchoado
- Dois pontos de fixação à cadeira de rodas elétrica
- Adequado para dar suporte a utilizadores com tom baixo ou fraco

Cinto abdominal acolchoado de 4 pontos



- O cinto pode ser ajustado em ambos os lados
- Botão de pressão central, cinto abdominal acolchoado
- Quatro pontos de fixação à cadeira de rodas elétrica
- As fixações primárias posicionam o cinto e as fixações secundárias fixam-no na posição

- Mantém a pélvis no lugar de forma mais agressiva para utilizadores ativos ou em situações onde o utilizador tem muito movimento

Cinto torácico



- O cinto pode ser ajustado em ambos os lados
- Botão de pressão central, cinto torácico acolchoado
- Dois pontos de fixação ao encosto da cadeira de rodas elétrica
- Mantém a parte superior do corpo no lugar quando em posição de pé.

4.1.2 Ajustar o cinto de postura corretamente



O cinto deve estar suficientemente apertado para assegurar que está sentado de forma confortável e que o seu corpo está na posição sentada correta.

1. Certifique-se de que está sentado corretamente, o que significa que deve estar sentado na parte posterior do assento, com a pélvis ereta e tão simétrica quanto possível, e não à frente, de lado ou na ponta do assento.
2. Posicione o cinto de postura de modo a que possa sentir facilmente os ossos da anca acima do cinto.
3. Ajuste o comprimento do cinto utilizando uma das indicações de ajuste descritas anteriormente. O cinto deve ser ajustado de modo a que caiba uma mão direita entre o cinto e o seu corpo.
4. A fivela deve estar posicionada tão central quanto possível. Quando efetuar ajustes, aplique-os tanto quanto possível a ambos os lados.
5. Verifique o seu cinto todas as semanas para assegurar que ainda se encontra numa boa condição de funcionamento, que não apresenta danos nem desgaste e que está corretamente fixado à cadeira de rodas elétrica. Se o cinto estar apenas fixado com uma ligação com parafusos, assegure que a ligação não afrouxou nem se desfez. Pode encontrar mais informações sobre o trabalho de manutenção que os cintos necessitam no manual de assistência, que está disponível junto da Invacare.

5 Configuração

5.1 Informações gerais sobre a configuração



ATENÇÃO

Risco de morte, lesão grave ou danos

A utilização continuada da cadeira de rodas elétrica sem estar de acordo com as especificações corretas pode causar um comportamento errático da cadeira de rodas elétrica, resultando em morte, lesão grave ou danos.

- Os ajustes de desempenho só deverão ser realizados por profissionais de saúde ou por pessoas completamente familiarizadas com este processo e com as capacidades do utilizador.
- Depois de a cadeira de rodas elétrica ter sido configurada/ajustada, verifique se o desempenho da mesma corresponde às especificações introduzidas durante o procedimento de configuração. Se o desempenho da cadeira de rodas elétrica não estiver ao nível das especificações, desligue-a **IMEDIATAMENTE** e volte a introduzir as especificações de configuração. Contacte a Invacare se o desempenho da cadeira de rodas elétrica continuar a não estar conforme as especificações corretas.



ATENÇÃO

Risco de morte, lesão grave ou danos

Ferragens soltas ou em falta podem causar instabilidade, resultando em morte, lesão pessoal grave ou danos materiais.

- Depois de efetuar **QUAISQUER** ajustes, reparações ou operações de assistência e antes de usar, certifique-se de que todas as ferragens estão presentes e apertadas com segurança.



ATENÇÃO

Risco de lesões ou danos

A configuração incorreta desta cadeira de rodas elétrica realizada por utilizadores/prestadores de cuidados ou técnicos não qualificados poderá resultar em lesão grave ou danos.

- **NÃO** tente configurar esta cadeira de rodas elétrica. A configuração inicial desta cadeira de rodas elétrica **TEM** de ser realizada por um técnico qualificado.
- A realização do ajuste pelo utilizador só é recomendada após este ter recebido as orientações adequadas da parte do profissional de saúde.
- **NÃO** tente realizar o trabalho se não tiver as ferramentas indicadas disponíveis.



CUIDADADO!

Risco de lesões ou danos

A cadeira de rodas elétrica está equipada com um sistema de assento individual, de múltiplos níveis de ajuste, incluindo apoios ajustáveis para as pernas, para os braços, para a cabeça e outras opções que são utilizadas para adaptar o assento aos requisitos físicos e condição do utilizador. É possível que possam ocorrer colisões ou entalamentos entre componentes da cadeira de rodas elétrica devido às diversas combinações de opções de ajuste e respetivas definições individuais.

Quando adaptar o sistema de assento e as funções do assento ao utilizador:

- Tenha em atenção pontos onde se possa entalar enquanto ajusta os componentes da cadeira de rodas elétrica e
- certifique-se que não há colisões entre os componentes da cadeira de rodas elétrica.



AVISO!

O veículo elétrico é fabricado e configurado individualmente de acordo com as especificações da encomenda. A avaliação deve ser realizada por um profissional de saúde de acordo com os requisitos e as condições de saúde do utilizador.

- Consulte um profissional de cuidados de saúde se pretender adaptar a configuração do veículo elétrico.
- Qualquer adaptação deve ser realizada por um técnico qualificado.



A configuração inicial deve ser sempre realizada por um profissional de saúde. A realização do ajuste pelo utilizador só é recomendada após este ter recebido as orientações adequadas da parte do profissional de saúde.

Opções de ajuste elétrico



Para obter mais informações sobre como utilizar as opções de ajuste elétrico, consulte o manual de utilização do seu comando.

Placas de pés

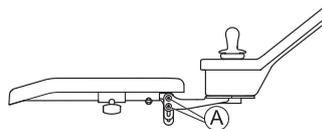
Todas as placas de pés oferecidas pela Invacare podem ser dobradas para cima.

5.2 Ajustar o suporte standard do comando

Ajustar a altura do comando

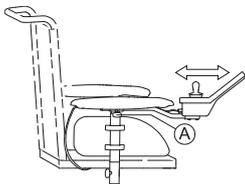


- Chave Allen de 3 mm



1. Desaperte os parafusos (A).
2. Ajuste o componente na posição pretendida.
3. Aperte os parafusos.

Ajustar o comando ao comprimento do braço do utilizador



1. Desaperte o parafuso de orelhas (A).
2. Ajuste o componente na posição pretendida.
3. Aperte o parafuso de orelhas.

5.3 Ajustar o suporte rebatível do comando

As informações seguintes são válidas para todos os sistemas de assento.



CUIDADO!

Risco de o comando ser empurrado para trás durante uma colisão acidental com um obstáculo, tal como uma ombreira da porta ou uma mesa, e de o joystick ficar encravado contra a almofada do braço, se o comando for ajustado e nem todos os parafusos estiverem completamente apertados

Isto fará com que a cadeira de rodas elétrica avance descontroladamente, e fira potencialmente o utilizador da cadeira de rodas elétrica e qualquer pessoa no caminho.

- Quando ajustar a posição do comando, certifique-se sempre de que aperta bem todos os parafusos.
- Se isto acontecer acidentalmente, desligue imediatamente os componentes eletrónicos da cadeira de rodas elétrica no comando.



CUIDADO!

Risco de lesões

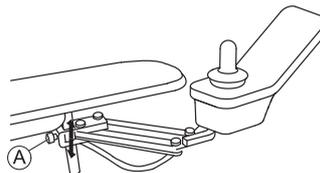
Ao apoiar-se no comando, por exemplo, durante uma transferência para ou de uma cadeira de rodas, o suporte do comando pode partir-se e o utilizador pode cair da cadeira.

- Nunca se apoie no comando como, por exemplo, apoio para a transferência.

Ajustar a altura do comando



- Chave Allen de 6 mm



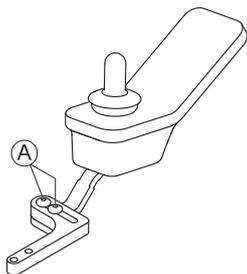
1. Desaperte o parafuso (A).
2. Ajuste o componente na posição pretendida.
3. Aperte o parafuso.

Ajustar a deslocação do comando

O comando pode ser ajustado em incrementos laterais de 20 mm.



- Chave Allen de 3 mm



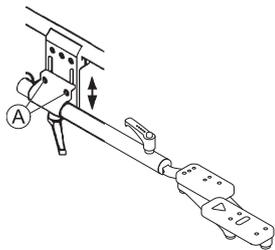
1. Desaperte os parafusos (A).
2. Ajuste o componente na posição pretendida.
3. Aperte os parafusos.

5.4 Ajustar o suporte do comando Quad Link

Ajustar a altura do comando



- Chave Allen de 6 mm

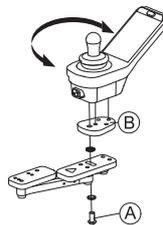


1. Desaperte os dois parafusos de fixação (A) no suporte do comando.
2. Empurre ou puxe o tubo de montagem do comando para cima ou para baixo até à altura pretendida.
3. Aperte os dois parafusos de fixação no suporte do comando.

Ajustar a posição do comando



- Chave Allen de 6 mm



1. Desaperte o parafuso (A) que fixa o tabuleiro do comando ajustável (B) ao Quad Link.
2. Rode o comando até obter a posição pretendida.
3. Aperte o parafuso para fixar o tabuleiro do comando ajustável B ao Quad Link.

Ajustar a tensão de bloqueio

Por predefinição, o Quad Link inclui dois ímanes que bloqueiam o Quad Link na posição expandida. Ao remover um íman reduz a tensão e facilita a libertação do Quad Link.



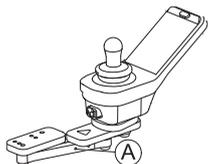
CUIDADO!

Risco de lesões ou danos na cadeira de rodas

Ao remover ambos os ímanes deixa o Quad Link sem bloqueio. O Quad Link pode retrair-se inadvertidamente.
— Deixe sempre pelo menos um íman.



- Ferramenta pontiaguda pequena como um clip de papel



1. Rode o Quad Link para o lado para aceder aos ímanes.
2. Insira a ferramenta no orifício (A) e empurre o íman pelo outro lado.

5.5 Ajustar o suporte rebatível do comando Maxx Resolve

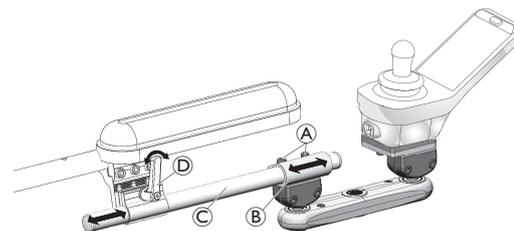
Ajustar a profundidade do comando



O ajuste da profundidade num tubo do comando deslocado é o mesmo que para um tubo remoto direito.



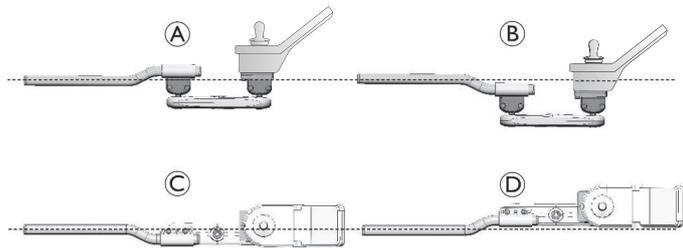
- Chave Allen de 5 mm



1. Desaperte os parafusos (A) para ajustar a braçadeira (B) no tubo (C) até à profundidade desejada do comando.
Aperte os parafusos quando a posição desejada for alcançada.
- e/ou
2. Desaperte a alavanca (D) para ajustar o tubo (C) até à profundidade desejada do comando.
Aperte a alavanca quando a posição desejada for alcançada.

Configurações do tubo do comando deslocado

Ao girar o tubo do comando deslocado, a direção do deslocamento pode ser ajustada para diversas configurações:



- Ⓐ levantada
- Ⓑ rebaixada
- Ⓒ para fora (se montado no apoio de braço direito) / para dentro (se montado no apoio de braço esquerdo)
- Ⓓ para dentro (se montado no apoio de braço direito) / para fora (se montado no apoio de braço esquerdo)

Ajuste de altura e ângulo

A altura/ângulo do suporte do comando Maxx Resolve é ajustado por meio de dois conjuntos de grampos esféricos no mecanismo rebatível. O conjunto do grampo esférico traseiro é preso ao tubo do comando; no conjunto do grampo esférico dianteiro, é montado o comando. Ambos os conjuntos de grampos esféricos podem ser ajustados independentemente para posicionar o comando na altura e/ou ângulo que atenda às necessidades do utilizador.



Conjuntos de grampos esféricos montados para cima



Conjuntos de grampos esféricos montados para baixo



Ao ajustar o ângulo dos conjuntos de grampos esféricos para cima, o corpo do mecanismo rebatível fica inclinado para cima. Este ângulo para cima significa que, quando o comando oscila para fora (quando montado no apoio de braço direito) ou para dentro (quando montado no apoio de braço esquerdo), oscila para uma posição mais baixa. O efeito oposto aplica-se quando o ângulo dos conjuntos de grampos esféricos é ajustado para baixo.

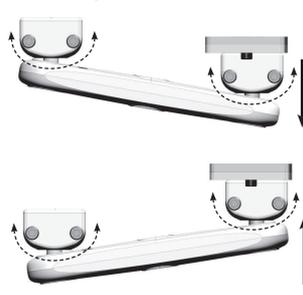
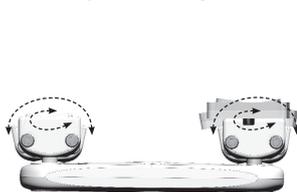


- Chave Allen de 5 mm



Ajuste do ângulo

Ajuste da altura



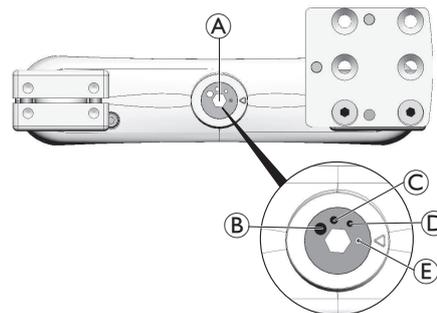
1. Desaperte os parafusos **A** em cada conjunto de grampos esféricos.
2. Gire/rode os conjuntos de grampos esféricos até ao ângulo/altura desejado.
3. Aperte os parafusos quando a posição desejada for alcançada.

Ajuste de configuração da tensão de rutura

O suporte rebatível do comando Maxx Resolve utiliza uma correia de transmissão com tensão ajustável para controlar a força de “rutura” necessária para reposicionar o comando. A tensão pode ser regulada através da roda de excêntricos situada no centro do mecanismo rebatível. Existem quatro opções de ajuste de tensão disponíveis para acomodar a força e a mobilidade do utilizador. A tensão de rutura deve ser ajustada para atender às necessidades do utilizador.



- Chave Allen de 6 mm



1. Utilize a roda de excêntricos **A** para ajustar a tensão de rutura para uma das quatro opções de configuração:
 - B** dura
 - C** média
 - D** fácil
 - E** muito fácil

5.6 Ajustar o suporte da linha média do núcleo



ATENÇÃO

Risco de lesões ou danos

As peças pequenas soltas podem causar asfixia que pode resultar em lesões ou morte.

- Não remova quaisquer peças pequenas exceto para substituir o botão do joystick.
- Não deixe o botão do joystick que removeu sem supervisão.
- Supervisione de perto crianças, animais de estimação ou pessoas com deficiências físicas/mentais.



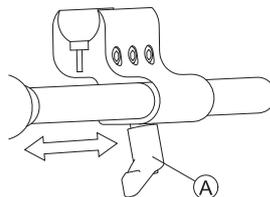
CUIDADO!

Risco de lesões ou danos

A presença de arestas e a ausência de tampas finais após modificações nas hastes, tal como o seu encurtamento, pode originar lesões ou danos.

- Rebarbe as arestas após ajustar o comprimento.
- Reinstale as tampas finais após a rebarbação.
- Verifique se a tampa final está bem ajustada.

5.6.1 Ajustar a profundidade do suporte intermédio do núcleo



1. Desaperte a alavanca (A).
2. Desloque o suporte intermédio do núcleo para a posição pretendida.
3. Aperte a alavanca.

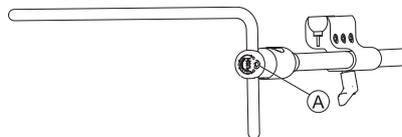
5.6.2 Ajustar a altura do suporte da linha média do núcleo

É possível ajustar a altura do suporte da linha média do núcleo de duas formas:

- Ajuste-a juntamente com altura do apoio de braço. Consulte os capítulos correspondentes do apoio de braço.
- Ajuste apenas a altura do suporte da linha média do núcleo. Consulte a secção abaixo.



- Chave Allen de 3/16 polegadas



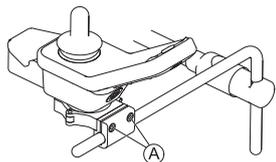
1. Desaperte o parafuso (A).
2. Ajuste o núcleo para a altura pretendida.
3. Aperte o parafuso.

5.6.3 Ajustar a posição do comando/ecrã



- Chave Allen de 4 mm
- Chave de 8 mm

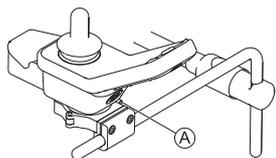
Comando de inclinação (DLX-REM110, DLX-REM2XX, DLX-REM400)



1. Desaperte os parafusos (A).
2. Posicione o comando no suporte.
3. Aperte os parafusos.

Fig. 5-1 Exemplo do ajuste do modelo DLX-REM400. Os modelos DLX-REM110, DLX-REM211 e DLX-REM216 são ajustados da mesma forma.

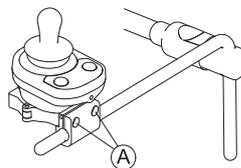
Comando giratório (DLX-REM110, DLX-REM2XX, DLX-REM400)



1. Desaperte o parafuso (A).
2. Rode o comando no grampo até obter a posição pretendida.
3. Aperte o parafuso.

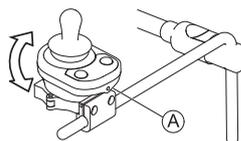
Fig. 5-2 Exemplo do ajuste do modelo DLX-REM400. Os modelos DLX-REM110, DLX-REM211 e DLX-REM216 são ajustados da mesma forma.

Comando de inclinação (DLX-CR400 e DLX-CR400LF)



1. Desaperte os parafusos (A).
2. Posicione o comando no suporte.
3. Aperte os parafusos.

Comando giratório (DLX-CR400 and DLX-CR400LF)

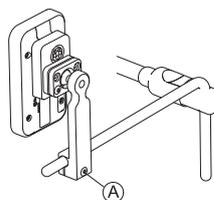


1. Desaperte o parafuso (A) (não é apresentado na imagem).
2. Rode o comando no grampo até obter a posição pretendida.
3. Aperte o parafuso.

DLX-REM500



- Chave Allen de 5 mm (3/16")



1. Desaperte o parafuso (A).
2. Posicione o ecrã no suporte.
3. Aperte o parafuso.

Componentes ASL sobre o tabuleiro do núcleo



- Chave Allen de 5 mm (3/16")



Fig. 5-3 O gráfico serve como exemplo.

Componentes ASL apenas no suporte da linha média do núcleo



- Chave Allen de 4 mm (5/32")

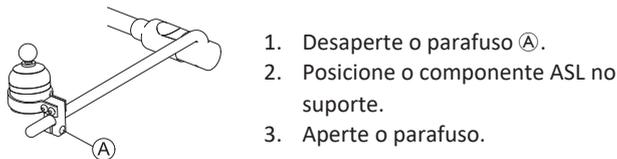


Fig. 5-4 O gráfico serve como exemplo.

5.7 Ajustar o mecanismo rebatível



ATENÇÃO

Risco de lesões ou danos

As peças pequenas soltas podem causar asfixia que pode resultar em lesões ou morte.

- Não remova quaisquer peças pequenas exceto para substituir o botão do joystick.
- Não deixe o botão do joystick que removeu sem supervisão.
- Supervisione de perto crianças, animais de estimação ou pessoas com deficiências físicas/mentais.



CUIDADO!

Risco de lesões ou danos

A presença de arestas e a ausência de tampas finais após modificações nas hastas, tal como o seu encurtamento, pode originar lesões ou danos.

- Rebarbe as arestas após ajustar o comprimento.
- Reinstale as tampas finais após a rebarbação.
- Verifique se a tampa final está bem ajustada.

O mecanismo rebatível pode ser utilizado para opções diferentes, tais como:

- Aletas PROTON do controlo de cabeça
- Joystick de controlo de extremidades para o comando mentoniano
- Switch oval



- Chave Allen de 4 mm (5/32")

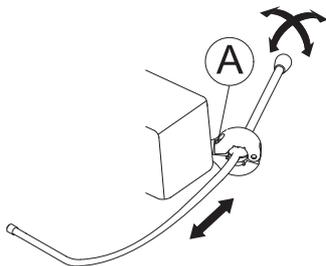
Ajustar a profundidade

1. Desaperte o parafuso ①.
2. Ajuste a haste para a profundidade pretendida.
3. Aperte o parafuso.

Ajustar a posição

O mecanismo rebatível pode rodar 360 graus.

4. Desaperte o parafuso ①.
5. Ajuste para obter a posição pretendida.
6. Aperte o parafuso.



5.8 Ajustar o suporte de ecrã oscilante



- Chave Allen de 3 mm

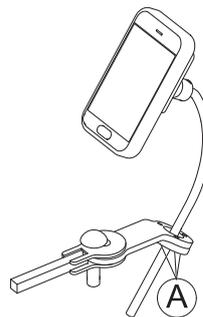
Ajustar a altura do suporte

1. Desaperte os parafusos ①.
2. Regule o suporte para a altura pretendida.
3. Aperte os parafusos.

Ajustar a orientação do suporte

O suporte pode rodar 360 graus.

1. Desaperte os parafusos ①.
2. Ajuste a orientação do suporte.
3. Aperte os parafusos.

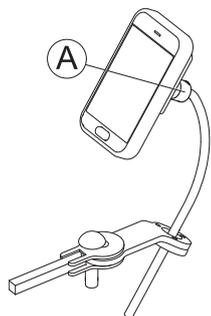


Ajustar a orientação do ecrã

O ecrã pode rodar 360 graus.



- Chave de 18 mm



1. Liberte a bucha de fixação **A**.
2. Ajuste a orientação do ecrã.
3. Aperte a bucha de fixação.

5.9 Ajustar o comando mentoniano manual



ATENÇÃO

Risco de lesões ou danos

As peças pequenas soltas podem causar asfixia que pode resultar em lesões ou morte.

- Não remova quaisquer peças pequenas exceto para substituir o botão do joystick.
- Não deixe o botão do joystick que removeu sem supervisão.
- Supervisione de perto crianças, animais de estimação ou pessoas com deficiências físicas/mentais.



CUIDADO!

Risco de lesões ou danos

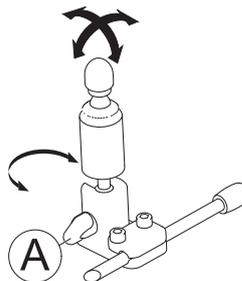
A presença de arestas e a ausência de tampas finais após modificações nas hastes, tal como o seu encurtamento, pode originar lesões ou danos.

- Rebarbe as arestas após ajustar o comprimento.
- Reinstale as tampas finais após a rebarbação.
- Verifique se a tampa final está bem ajustada.

5.9.1 Ajustar o joystick de controlo de extremidades

Ajustar a orientação do joystick

O joystick pode rodar 360 graus. Uma ranhura lateral permite inclinar o joystick em 90 graus.

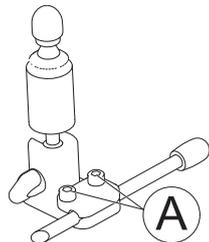


1. Desaperte o parafuso de rosca **A**.
2. Rode a parte inferior do joystick para a ranhura de posição.
3. Ajuste a orientação do joystick. Se pretendido, bloqueie o joystick num ângulo de 90 graus na ranhura.
4. Aperte o parafuso de rosca.

Ajustar a posição no suporte



- Chave Allen de 4 mm (5/32")



1. Desaperte os parafusos (A).
2. Posicione o joystick no suporte.
3. Aperte os parafusos.

Ajustar a profundidade e a altura

Consulte a secção 5.7 *Ajustar o mecanismo rebatível*, página 47.

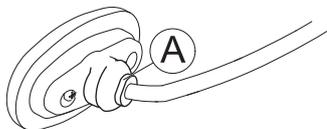
5.9.2 Ajustar o switch oval

Ajustar a orientação do switch

O switch oval pode rodar 360 graus.



- Chave de 11 mm (7/16 polegadas)



1. Desaperte a porca (A).
2. Ajuste a orientação do switch oval.
3. Aperte a porca.

Ajustar a profundidade e a altura

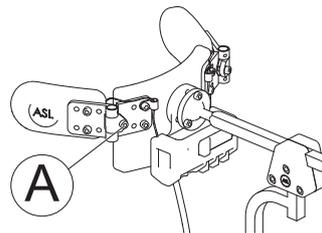
Consulte a secção 5.7 *Ajustar o mecanismo rebatível*, página 47.

5.10 Ajustar o controlo de cabeça

Ajustar a posição da almofada



- Chave Allen de 4 mm (5/32")



1. Desaperte o parafuso (A).
2. Ajuste a posição da almofada.
3. Aperte o parafuso.

Ajustar as aletas PROTON

Consulte a secção 5.7 *Ajustar o mecanismo rebatível*, página 47.

Ajustar a posição do encosto de cabeça

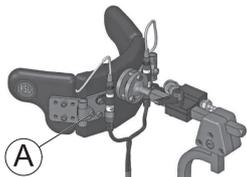
Consulte a secção 5.15.3 *Ajustar as ferragens do encosto de cabeça multiaxial*, página 60.

5.11 Ajustar o controlo de cabeça com sopro e sucção

Ajustar a posição da almofada

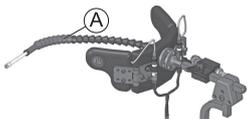


- Chave Allen de 4 mm (5/32")



1. Desaperte o parafuso ①.
2. Ajuste a posição da almofada.
3. Aperte o parafuso.

Ajustar a posição do tubo de sopro e sucção



1. Dobre o tubo flexível de sopro e sucção ① até obter a posição pretendida.

Ajustar a profundidade do tubo de sopro e sucção



1. Liberte a alavanca de fixação ①.
2. Ajuste o tubo de sopro e sucção até obter a profundidade pretendida.
3. Aperte a alavanca de fixação.

Ajustar a posição do encosto de cabeça

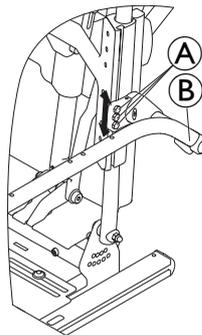
Consulte a secção 5.15.3 *Ajustar as ferragens do encosto de cabeça multiaxial*, página 60.

5.12 Ajustar o apoio de braço rebatível em consola

Ajustar a altura do apoio de braço



- Chave de 13 mm

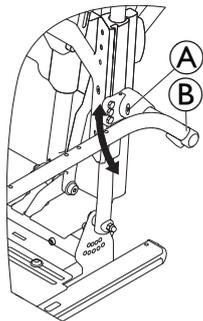


1. Desaperte os parafusos ①.
2. Ajuste o apoio de braço ② para a altura pretendida.
3. Aperte os parafusos.

Ajuste do ângulo do apoio de braço

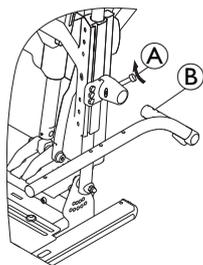


- Chave Allen de 4 mm



1. Desaperte o parafuso de ajuste **A**.
2. Ajuste o ângulo do apoio de braço **B** movendo-o para cima ou para baixo.
3. Aperte o parafuso de ajuste.

Substituir o apoio de braço



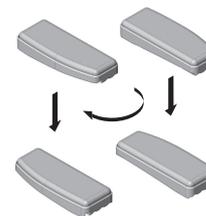
1. Puxe o pino do êmbolo **A**.
2. Rode o pino do êmbolo 1/4 - 1/2 volta para permanecer desbloqueado.
3. Puxe o apoio de braço **B** fora do suporte de montagem.
4. Instale as peças pela ordem inversa. Certifique-se de que o pino do êmbolo está completamente engatado.

5.12.1 Instalação/ajuste da almofada de braço



- Chave Allen de 4 mm

Orientação da almofada de braço



Pode mudar a orientação da almofada de braço de cônico para a frente para cônico para trás.

Instalação do corpo da almofada de braço



1. Utilizando as ferragens fornecidas, instale o corpo moldado da almofada de braço no tubo do apoio de braço na orientação de montagem predeterminada (veja acima) e na posição da almofada de braço (veja os ajustes de largura e profundidade abaixo).

Instalação da almofada de braço



- Chave de fendas Phillips



1. Fixe a almofada de braço modular dentro do corpo moldado da almofada de braço por meio de tiras de velcro (não ilustradas).
2. Se a cadeira de rodas for utilizada como assento de veículo, fixe adicionalmente a almofada de braço com parafusos.

Ajuste da largura



As posições de montagem central e interna podem limitar o quanto o apoio de braço irá virar/rodar para trás durante as transferências laterais.

Fig. 5-5 Montagem externa

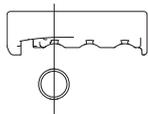


Fig. 5-6 Montagem central

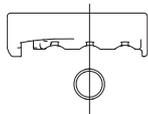
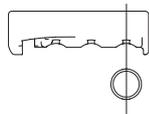


Fig. 5-7 Montagem interna



Ajuste da profundidade

Pode ajustar a profundidade da almofada de braço em 45 mm (1,75 polegadas).



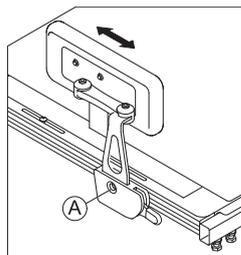
1. Desaperte os parafusos de montagem (A).
2. Ajuste a almofada de braço para a posição pretendida.
3. Volte a apertar os parafusos.

5.13 Ajustar o apoio da anca com extração rápida

Ajustar a posição



- Chave Allen de 5 mm

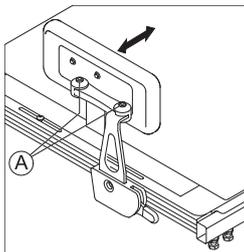


1. Desaperte o parafuso (A). Não o retire.
2. Ajuste o apoio da anca para a posição pretendida.
3. Aperte o parafuso.

Ajustar a largura



- 2 chaves Allen de 5 mm



1. Desaperte os parafusos (A).
2. Ajuste o apoio da anca para a largura pretendida.



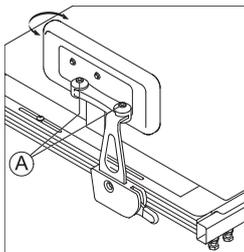
A largura do assento só pode ser ajustada para uma largura inferior e não para uma largura superior.

3. Aperte os parafusos.

Ajustar o ângulo



- Chave Allen de 5 mm

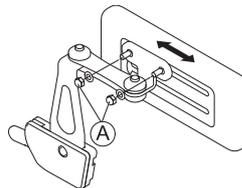


1. Desaperte os parafusos (A).
2. Ajuste o apoio da anca para o ângulo pretendido.
3. Aperte os parafusos.

Ajustar a profundidade da almofada da anca



- Chave de 10 mm



1. Desaperte os dois parafusos (A).
2. Ajuste a almofada da anca para a profundidade pretendida.
3. Aperte os parafusos.

Ajustar a altura da almofada da anca

Pode ajustar a altura da almofada da anca de duas formas:

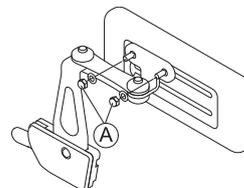
- Através das respetivas ranhuras de montagem.
- Através do respetivo suporte.

Através das ranhuras de montagem



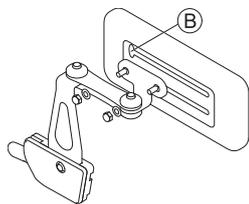
- Chave de 10 mm

1.



Desaperte os dois parafusos (A).

2.



Remova o suporte da almofada da anca da ranhura de montagem através do recorte **B**.

3. Insira o suporte da almofada da anca noutra ranhura de montagem.

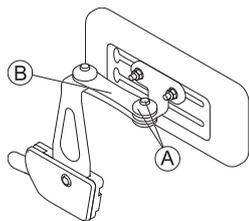
4. Aperte os parafusos.

Através do suporte



- Chave Allen de 5 mm

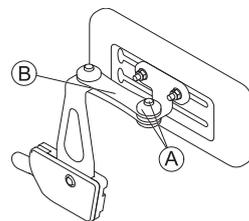
1.



Remova o parafuso superior e a tampa de fricção **A**.

2. Remova a pequena ligação de fricção **B**.

3.



Remova a almofada da anca com o suporte, vire-a ao contrário e volte a instalá-la.

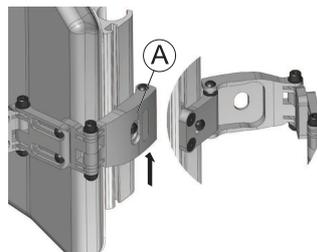
4. Insira a ligação de fricção, a tampa de fricção, o parafuso e aperte.

5.14 Ajustar o suporte do tronco lateral



- Chave Allen de 4 mm
- Chave de 10 mm

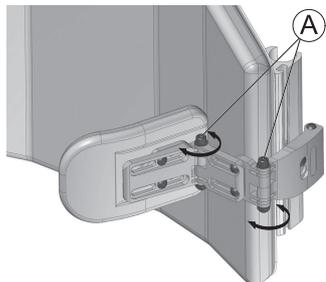
Função oscilante



1. Levante o suporte **A** para o soltar.
2. Rode a parte lateral para trás.

Ajustar o ângulo

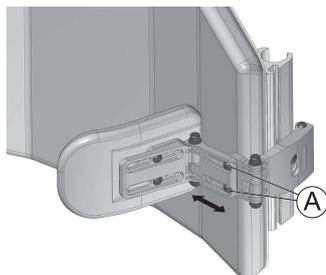
É possível ajustar o ângulo de várias formas.



1. Desaperte as porcas/parafusos (x2) Ⓐ para ajustar o ângulo da almofada.

Ajustar a largura

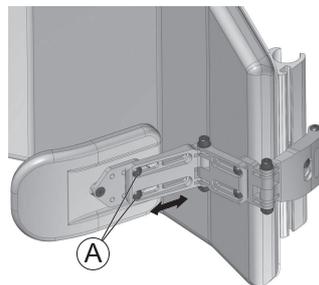
Ao ajustar ambas as partes laterais, a largura pode ser ajustada para um total de 89 mm (3,5”).



1. Desaperte os parafusos (x2) Ⓐ para ajustar a largura do suporte.

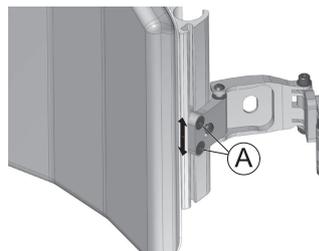
Ajustar a profundidade da almofada

A profundidade da almofada pode ser ajustada num intervalo de 63,5 mm (2,5”) no total.



1. Desaperte os parafusos (x2) Ⓐ para ajustar a profundidade da almofada.

Ajustar a altura



1. Desaperte os parafusos (x2) Ⓐ para ajustar (ou remover) a altura da parte lateral.

5.15 Ajustar o encosto de cabeça

As ferragens do grampo do apoio de cabeça foram concebidas para instalar os orifícios de montagem existentes no painel do encosto.



CUIDADO!

Risco de lesão durante a utilização da cadeira de rodas elétrica como assento do veículo, se o encosto de cabeça não estiver bem ajustado ou se não estiver instalado

Este uso indevido pode resultar numa hiperextensão do pescoço durante colisões.

- Tem de estar instalado um encosto de cabeça. O encosto de cabeça opcionalmente fornecido para esta cadeira de rodas elétrica pela Invacare é perfeitamente adequado para utilização durante o transporte.
- O encosto de cabeça deve ser ajustado à altura das orelhas do utilizador.



AVISO!

- Para os sistemas equipados com reclinção elétrica e a função ESR, inspecione sempre/teste o encosto de cabeça (tubo inferior) para verificar se existem eventuais interferências sobre a amplitude completa de reclinção. Se ocorrerem interferências, o comprimento do tubo inferior pode ser modificado conforme necessário.

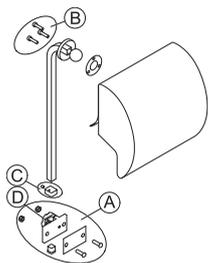


- Pode ser necessário remover e modificar a capa da almofada do encosto de modo a aceder aos orifícios de montagem do apoio de cabeça no painel do encosto.
- Está disponível uma placa de calço opcional. A placa pode ser instalada entre a montagem do grampo e o painel do encosto, de forma a proporcionar um espaço/folga adicional para os modelos Posture Back e Deep Back.

5.15.1 Configuração e instalação do apoio de cabeça de estilo automático



- Chave Allen de 2,5 mm
- Chave Allen de 4 mm
- Chave Allen de 5 mm
- Chave de 10 mm



1. Utilizando as ferragens fornecidas, alinhe e instale a unidade do grampo do apoio de cabeça nos orifícios de montagem existentes no painel posterior (A).
2. Fixe a almofada do apoio de cabeça à haste do apoio de cabeça através das ferragens de fixação facultadas (B).

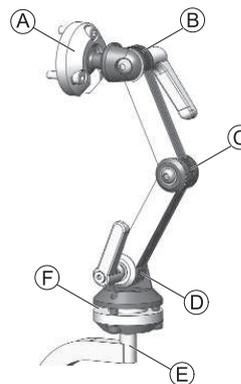


A almofada do apoio de cabeça pode ser ajustada para qualquer ângulo pretendido através do eixo esférico na extremidade da haste do apoio de cabeça, desapertando e apertando as ferragens de fixação.

3. Ajuste o peso global da almofada do apoio de cabeça/coluna de fixação através do botão (D).
Para a configuração adequada, o apoio de cabeça deve ser ajustado à altura das orelhas do utilizador.
4. Assim que estiver definida a posição de altura final, ajuste o anel em forma de D (com o parafuso de fixação) de modo a ficar alinhado com a parte superior da unidade do grampo (para evitar que deslize) (C).

5.15.2 Ajustar as ferragens do apoio de cabeça Elan

As ferragens do apoio de cabeça Elan podem ajustar-se de várias formas. A ilustração abaixo mostra os intervalos de ajuste possíveis das articulações.

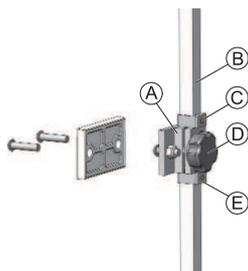


(A)	Eixo rotativo superior com vários ângulos	<ul style="list-style-type: none"> • Rotação de 360° • Inclinação de 80°
(B)	Ligação superior	<ul style="list-style-type: none"> • Rotação de 180°
(C)	Ligação média	<ul style="list-style-type: none"> • Rotação de 100°
(D)	Ligação inferior	<ul style="list-style-type: none"> • Rotação de 180°
(E)	Coluna de fixação	<ul style="list-style-type: none"> • Rotação de 360° em incrementos de 90°
(F)	Eixo rotativo inferior com vários ângulos	<ul style="list-style-type: none"> • Rotação de 360° • Inclinação de 50°

Instalar



- Chave Allen de 2,5 mm
- Chave Allen de 4 mm
- Chave Allen de 5 mm



1. Utilizando as ferragens fornecidas, alinhe e instale a unidade do grampo do apoio de cabeça nos orifícios de montagem existentes no painel do encosto **A**.
2. Instale a almofada do apoio de cabeça (não apresentada) na haste do apoio de cabeça utilizando as ferragens de fixação facultadas.



A almofada do apoio de cabeça pode ser ajustada para qualquer ângulo pretendido através do eixo esférico na extremidade da haste do apoio de cabeça, desapertando e apertando as ferragens de fixação.

3. Desaperte e remova o anel em forma de D inferior **E** das ferragens.

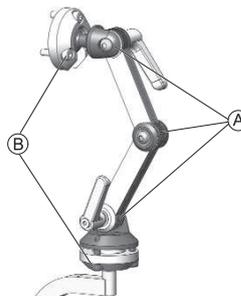
4. Insira a coluna de fixação vertical **B** na unidade do grampo e ajuste a altura global da almofada do apoio de cabeça para a posição pretendida. Aperte o parafuso de rosca **D**. Para a configuração adequada, o apoio de cabeça deve ser ajustado à altura das orelhas do utilizador.
5. Ajuste o anel em forma de D superior **C** conforme necessário.
6. Assim que estiver definida a posição de altura final, ajuste o anel em forma de D inferior **E** de modo a ficar alinhado com a parte inferior da unidade do grampo (para evitar que deslize).

Ajuste da profundidade e do ângulo

O apoio de cabeça ainda pode ser ajustado adicionalmente em termos de profundidade e ângulo através das ferragens de articulação.



- Chave Allen de 4 mm
- Chave Allen de 5 mm



1. Desaperte os parafusos e as alavancas de fixação da unidade de ajuste de ligação dupla **A** e os parafusos dos eixos rotativos superior e inferior **B**.
2. Ajuste o componente na posição pretendida.
3. Aperte os parafusos e as alavancas de fixação.

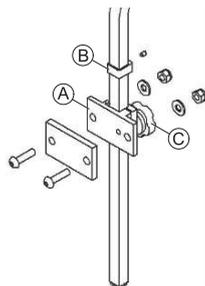
5.15.3 Ajustar as ferragens do encosto de cabeça multiaxial

Instalar

 A almofada do apoio de cabeça pode ser ajustada para qualquer ângulo pretendido através do eixo esférico na extremidade da haste do apoio de cabeça, desapertando e apertando as ferragens de fixação.



- Chave Allen de 2,5 mm
- Chave Allen de 4 mm
- Chave de 10 mm



1. Utilizando as ferragens fornecidas, alinhe e instale a unidade do grampo do apoio de cabeça nos orifícios de montagem existentes no painel do encosto (A).
2. Instale a almofada do apoio de cabeça (não apresentada) na haste do apoio de cabeça utilizando as ferragens de fixação facultadas.
3. Ajuste a altura global da almofada do encosto de cabeça para a posição pretendida. Aperte o parafuso de rosca (C). Para a configuração adequada, o apoio de cabeça deve ser ajustado à altura das orelhas do utilizador.

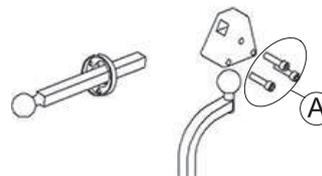
4. Assim que estiver definida a posição de altura final, ajuste o anel em forma de D (B) de modo a ficar alinhado com a parte superior da unidade do grampo (para evitar que deslize).

Ajuste da profundidade e do ângulo

O encosto de cabeça e a haste horizontal podem ajustados adicionalmente em profundidade e ângulo utilizando um suporte triangular de multideslocações.



- Chave Allen de 4 mm (5/32")

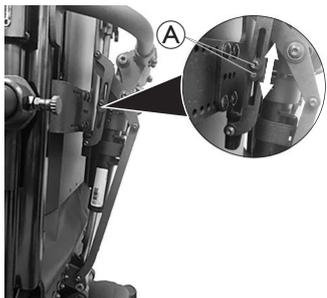


1. Desaperte as ferragens do suporte de multideslocações (A).
2. Ajuste o encosto de braço para a posição pretendida.
3. Volte a apertar as ferragens.

5.16 Ajustar a altura do encosto



- Chave Allen de 4 mm



1. Desaperte os parafusos **A** e faça deslizar o engate para cima ou para baixo até à posição pretendida.
2. Aperte os parafusos.



A altura pode ser ajustada em torno de 30 mm.

5.17 Ajustar a barra torácica



ATENÇÃO Risco de lesões ou morte

A não-utilização dos acessórios de segurança do sistema MPS fornecidos e/ou a não-observância dos procedimentos de ajuste adequados pode resultar em ferimentos graves ou morte.

- Certifique-se sempre de que a barra torácica está corretamente ajustada e bloqueada na posição antes de passar para a posição de pé.

5.17.1 Ajustar a altura da barra torácica



- Chave Allen de 3 mm



1. Desaperte o parafuso de ajuste **A** em ambos os lados da barra torácica.
2. Ajuste a barra torácica igualmente ao longo dos postes até à altura desejada.
3. Aperte os parafusos de ajuste em ambos os lados da barra torácica.

5.17.2 Ajustar a profundidade da barra torácica



- Chave Allen de 4 mm



1. Desaperte os parafusos **A** no apoio de braço esquerdo e direito.
2. Deslize a barra torácica para frente ou para trás até à posição desejada.
3. Aperte os parafusos no apoio de braço esquerdo e direito.

5.18 Ajustar o apoio de pernas

5.18.1 Ajustar a altura dos apoios de pés



ATENÇÃO

Risco de lesões ou danos

Operar a cadeira de rodas elétrica com distância insuficiente ao solo entre os apoios para os pés e o chão pode causar ferimentos ou danos.

- Enquanto a cadeira de rodas elétrica estiver em movimento, mantenha SEMPRE uma distância mínima ao solo de 76 mm ou a distância mínima ao solo indicada nos dados técnicos.
- Se necessário, eleve o equipamento frontal ou incline o assento para obter a distância adequada ao solo antes



- de conduzir a cadeira de rodas elétrica.
- Se a cadeira de rodas elétrica se inclinar para a frente e os apoios para os pés tocarem no chão durante o movimento, contacte o seu distribuidor Invacare para assistência e/ou inspeção imediata. Não utilize a cadeira de rodas elétrica até que seja corrigida.

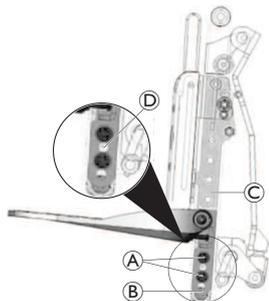
Com o utilizador sentado na posição vertical (sem estar de pé), a altura dos apoios para os pés deve ser ajustada para otimizar o conforto e a posição das pernas do utilizador.

A altura dos apoios para os pés é ajustada através das posições de montagem dos suportes de montagem dos apoios para os pés no tubo de extensão do apoio para as pernas. Existem dois tipos de suportes de montagem disponíveis, dependendo da altura desejada dos apoios para os pés.

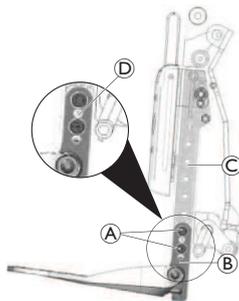


- Chave Allen de 8 mm

Suportes invertidos com altura disponível: 203 - 305 mm



Suportes padrão com altura disponível: 280 - 430 mm



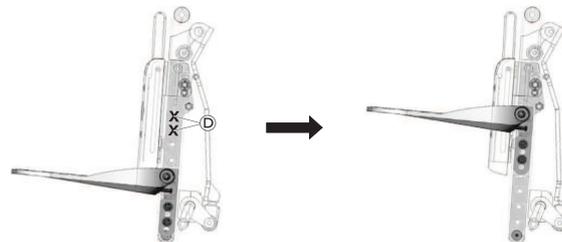
1. Afrouxe/retire os parafusos de ajuste **A** do suporte de montagem do apoio para os pés **B**.

2. Ajuste o apoio para os pés na altura desejada no tubo de extensão **C** e aperte os parafusos de ajuste do suporte de montagem do apoio para os pés.



Mantenha um espaçamento entre orifícios **D** entre os parafusos de ajuste.

Os dois orifícios de ajuste mais altos não podem ser utilizados para fixar os suportes de montagem invertidos.



5.18.2 Ajustar a largura dos apoios para os pés



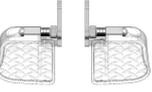
- Chave Allen de 5 mm

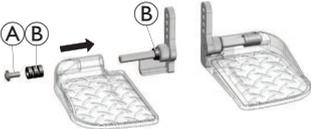
- 1.



Remova o parafuso de montagem do apoio para os pés **A** e os espaçadores **B**.

2. Dependendo da largura desejada do apoio para os pés, adicione ou remova os espaçadores, conforme indicado na tabela abaixo.

Estreito	Médio estreito	Médio
		
Médio largo	Largo	
		

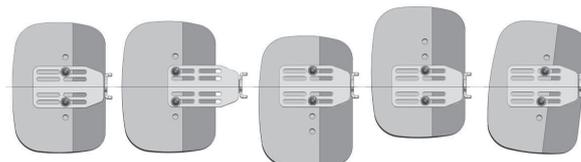
3.  Aplique e aperte o parafuso de montagem do apoio para os pés (A).
-  Exemplo de ajuste de largura média estreita

5.18.3 Definir a altura e a largura da almofada da barriga das pernas

- !** **Risco de danos para a cadeira de rodas elétrica**
— Após a alteração da configuração das almofadas da barriga das pernas, certifique-se de que estas não entram em contacto com os rodízios nem com a placa de assento ao ajustar o ângulo do apoio de pernas.

As almofadas da barriga das pernas podem ser ajustadas de forma independente no respetivo suporte de montagem utilizando os parafusos de montagem na parte traseira das almofadas da barriga das pernas. As almofadas da barriga das pernas podem ser ajustadas (em termos de profundidade, altura e ângulo) para obter uma diversidade de configurações diferentes. Os ajustes independentes das almofadas fornecem o posicionamento e o conforto ideais para os utilizadores finais; as configurações de exemplo são ilustradas abaixo.

Ajuste da almofada da barriga das pernas — Configurações de exemplo



Centrada	Posição expandida (máx.)	Deslocada para baixo	Levantada Apoio lateral	Em ângulo
----------	--------------------------	----------------------	-------------------------	-----------



- Chave Allen de 4 mm

1. Dobre a almofada da barriga das pernas para a frente de modo a aceder aos parafusos.
2. Desaperte os parafusos e retire-os se necessário.
3. Ajuste a almofada da barriga das pernas até à altura e à largura necessárias.
4. Volte a apertar os parafusos.
5. Dobre a almofada da barriga das pernas para trás.

5.19 Instalar o conjunto de apoio do joelho



ATENÇÃO

Risco de lesões

A configuração e o ajuste do conjunto de apoio do joelho e do apoio de pernas são essenciais para garantir que a ergonomia adequada e o conforto geral são mantidos quando o sistema faz a transição para a posição totalmente em pé. Não garantir que ambos os componentes estão configurados corretamente pode resultar em ferimentos graves.

- Podem ser necessários vários ajustes finos para obter a melhor configuração para o utilizador.



AVISO!

- Embora alguns ajustes básicos possam ser realizados pelo utilizador ou assistente, para garantir que o apoio do joelho e/ou o apoio de pernas é ajustado de forma segura e adequada, consulte sempre o seu profissional de saúde antes de realizar qualquer ajuste.



AVISO!

- ANTES de instalar e ajustar o apoio do joelho, certifique-se de que a profundidade do assento e o comprimento do joelho até ao calcanhar do apoio de pernas estão devidamente ajustados ao utilizador. A configuração final do apoio do joelho pode variar de um utilizador para outro. As seguintes instruções/recomendações são fornecidas como orientação para ilustrar as diversas opções de ajuste. O Sistema Stander (incluindo o apoio do joelho) deve ser sempre ajustado para melhor atender às necessidades do utilizador, e a configuração final deve ser baseada na avaliação clínica/especializada do profissional de saúde.



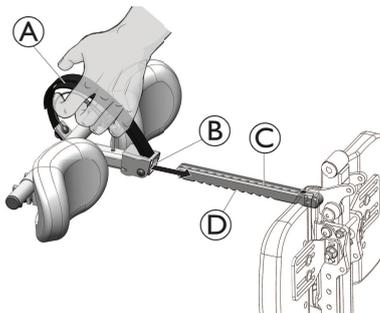
AVISO!

- O apoio do joelho foi projetado para fornecer estabilidade e suporte à parte inferior da perna na posição totalmente em pé. O apoio do joelho DEVE ser instalado ANTES da transição da cadeira de rodas para a posição de pé. A configuração/ajuste adequado do conjunto de apoio do joelho é EXTREMAMENTE importante para evitar lesões e garantir a segurança e estabilidade do utilizador quando estiver em pé. É altamente recomendável praticar/ensaiar a transição para dentro e fora da posição em pé na presença de um profissional de saúde antes da primeira utilização.

 Para iniciar a configuração do apoio do joelho, o utilizador deve estar sentado na cadeira de rodas com as ancas/parte superior do tronco posicionados o mais para trás possível no assento e os joelhos/pernas confortavelmente posicionados em linha com os quadris.



- Chave Allen de 4 mm



1. Segure no conjunto de apoio do joelho pela alça de mão **A** e deslize o mecanismo de catraca **B** na barra de montagem **C** até à posição desejada.

2. Solte a alça de mão para engatar o mecanismo de catraca no seu lugar.



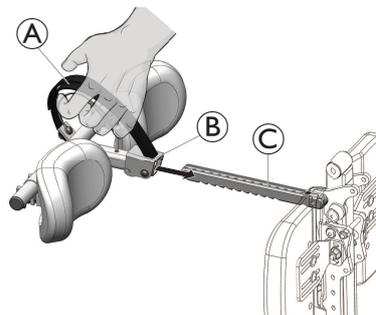
Ao instalar o conjunto de apoio do joelho, o mecanismo de catraca engata nos dentes angulares **D** da barra de montagem.

Retirar o conjunto de apoio do joelho

1. Puxe a alça de mão para cima e para frente para desengatar o mecanismo de catraca e deslize o conjunto de apoio do joelho para fora da barra de montagem.

5.19.1 Ajustar o conjunto de apoio do joelho

Os ajustes de profundidade estão disponíveis em incrementos de 13 mm.



1. Pegue no conjunto de apoio do joelho pela alça de mão **A** e deslize o conjunto de apoio do joelho **B** para a frente ou para trás sobre a barra de montagem **C** até à posição desejada.

2. Defina a profundidade inicial da joelheira até que haja uma folga visível de cerca de 26 – 51 mm, ou a largura da palma da mão, entre as joelheiras e as pernas do utilizador.



Esta folga diminui e as joelheiras pressionam as pernas do utilizador para o apoiar quando o sistema passa para a posição de pé completo.

3. Solte a alça de mão para bloquear o conjunto de apoio do joelho no seu lugar.

4. Inspeção a posição da joelheira em relação aos joelhos do utilizador para determinar se são necessários ajustes adicionais da joelheira.

 Os ajustes da joelheira podem ser feitos a qualquer momento (conforme necessário) durante a montagem do conjunto de apoio do joelho. Recomenda-se começar com as joelheiras centralizadas horizontalmente em relação às pernas do utilizador e posicionadas aproximadamente 26 mm abaixo da tuberosidade da tíbia  na perna do utilizador.

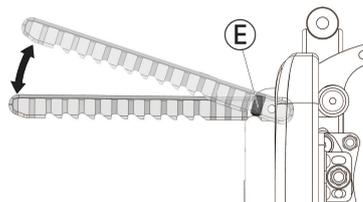


5.  A altura total da joelheira pode ser ajustada de duas maneiras:
- ajustando a altura da barra de montagem ou
 - alterando a orientação das ferragens de montagem da joelheira.

Ajustar a altura da barra de montagem



- Chave Allen de 4 mm



Desaperte ou aperte o parafuso de ajuste  para alterar o ângulo da barra de montagem e, assim, ajustar a altura do conjunto de apoio do joelho para a posição desejada.

6. Mudar a orientação das joelheiras

Configuração padrão das joelheiras	
	
+ 19 mm em relação à barra transversal	- 19 mm em relação à barra transversal

Desaperte os parafusos de orelhas no conjunto da braçadeira  e retire a joelheira e a braçadeira da barra transversal .

7. Rode a almofada e a braçadeira 180° e coloque-as de volta na barra transversal.

 Isto altera a altura da joelheira em torno de +/- 19 mm em relação à barra transversal.

8. Aperte os parafusos de orelhas.

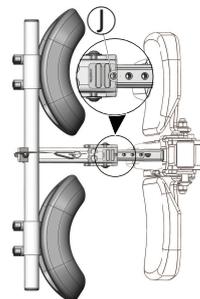
9.

Configuração das joelheiras de deslocamento	
	
+ 38 mm em relação à barra transversal	- 38 mm em relação à barra transversal

Desaperte os parafusos de orelhas $\textcircled{\text{H}}$ e rode a joelheira $\textcircled{\text{I}}$ 180°.

10. Aperte os parafusos de orelhas.
11. Retire a joelheira e a braçadeira da barra transversal, e rode a joelheira e a braçadeira 180°.
-  Isto altera a altura da joelheira em torno de +/- 38 mm em relação à barra transversal.

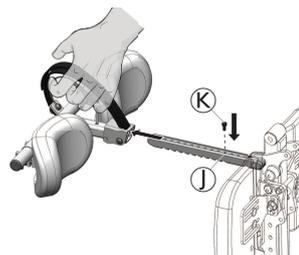
- 12.



Uma vez determinada a posição desejada do conjunto de apoio do joelho, localize o primeiro orifício de montagem visível $\textcircled{\text{J}}$ na barra de montagem (o mais próximo do mecanismo de catraca de bloqueio automático).

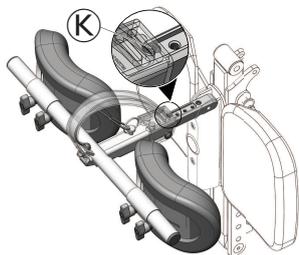
13. Retire o conjunto de apoio do joelho, consulte 5.19 *Instalar o conjunto de apoio do joelho*, página 65.

- 14.



Instale o parafuso limitador de ajuste da profundidade $\textcircled{\text{K}}$ no local do orifício de montagem identificado $\textcircled{\text{J}}$.

15.

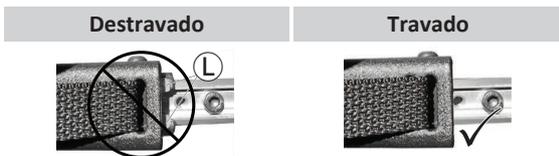


Reinstale o conjunto de apoio do joelho até que o mecanismo de catraca entre em contacto com o parafuso limitador de ajuste da profundidade **K**.

16. Verifique se o mecanismo de catraca está corretamente engatado.



O mecanismo de catraca possui uma etiqueta de advertência vermelha **L** que **NÃO** deve ser visível, se o conjunto de apoio do joelho estiver corretamente bloqueado no seu lugar.

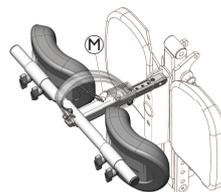


17.



ATENÇÃO
Risco de lesão grave!

- O pino de segurança do apoio do joelho deve ser **SEMPRE** instalado **ANTES** de utilizar a função de suporte.



Com o conjunto de apoio do joelho travado na posição, insira o pino de segurança **M** através do conjunto de apoio do joelho e na barra de montagem.

18. Certifique-se de que o pino de segurança está totalmente engatado.

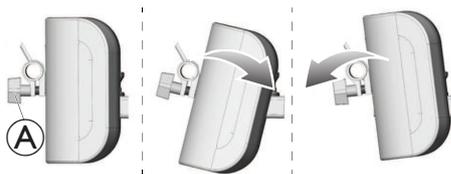
5.19.2 Ajustar a largura da joelheira



1. Desaperte os parafusos de orelhas **A** e deslize as joelheiras para dentro ou para fora até à posição desejada na barra transversal.
2. Aperte os parafusos de orelhas.

5.19.3 Ajustar o ângulo da joelheira

1.



Desaperte os parafusos de orelhas **A** e rode a joelheira ao redor da barra transversal até à posição desejada.

2. Aperte os parafusos de orelhas.

5.19.4 Ajustar a posição excêntrica da joelheira

As joelheiras podem ser rodadas de forma independente (ao longo do eixo horizontal) para produzir um ajuste excêntrico das joelheiras, através da ranhura de ajuste curva na parte traseira das joelheiras.

1.



Desaperte os parafusos de orelhas **A**.

2.



Deslize as joelheiras para dentro ou para fora na ranhura de ajuste **B** para a posição desejada.



3. Aperte os parafusos de orelhas.

6 Utilização

6.1 Conduzir



A capacidade máxima de carga que é indicada nos dados técnicos só especifica que o sistema foi concebido para esta massa no total. No entanto, isto não significa que é possível sentar uma pessoa com este peso na cadeira de rodas elétrica sem restrições. Deve ser prestada atenção às proporções do corpo em termos de altura, distribuição do peso, cintura abdominal, presilhas das pernas e das barrigas das pernas, e profundidade do assento. Estes fatores têm uma enorme influência em funcionalidades da condução como a estabilidade de inclinação e a tração. Em particular, devem ser cumpridas as cargas admissíveis do eixo (consulte a secção 11.1 *Especificações técnicas, página 103*). Pode ser necessário realizar adaptações ao sistema do assento.

6.2 Antes de conduzir pela primeira vez

Antes de fazer a sua primeira deslocação, deve familiarizar-se bem com o funcionamento da cadeira de rodas elétrica e com todos os elementos de funcionamento. Leve o tempo que for necessário para testar todas as funcionalidades e modos de condução.



Se estiver instalado um cinto de postura, certifique-se de que o ajusta e utiliza corretamente sempre que usar a cadeira de rodas elétrica.

Sentado de forma confortável = Condução em segurança

Antes de cada deslocação, certifique-se de que:

- É fácil aceder a todos os controlos de funcionamento.
- A carga da bateria é suficiente para a distância que pretende percorrer.
- O cinto de postura (se estiver instalado) está em perfeitas condições.
- O retrovisor (se estiver instalado) está ajustado de modo a poder sempre olhar para trás sem ter de se dobrar para a frente ou mudar de posição no assento.

6.3 Estacionar e parar

Quando estacionar a sua cadeira de rodas elétrica ou se a sua cadeira de rodas elétrica estiver estacionária durante um período prolongado:

1. Desligue o sistema de alimentação da cadeira de rodas elétrica (tecla ON/OFF).

6.4 Sentar-se e levantar-se da cadeira de rodas elétrica



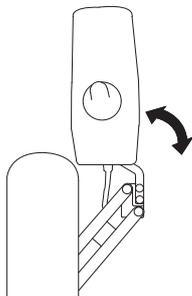
AVISO!

- É necessário o apoio de braço ter sido removido ou rebatido para cima de modo a sentar-se ou levantar-se da cadeira de rodas elétrica de lado.

6.4.1 Rebater o comando para o lado

Se a sua cadeira de rodas elétrica estiver equipada com um suporte rebatível do comando, o comando pode ser afastado para o lado, por exemplo, para se aproximar de uma mesa.

Suporte rebatível do comando



1. Pressione o comando para rebater o suporte do comando para o lado.

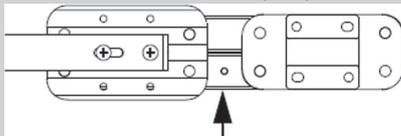
Suporte do comando Quad Link



ATENÇÃO

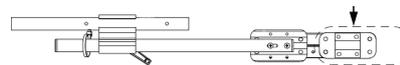
Risco de pontos de compressão

- Certifique-se de que os dedos não se encontram entre as barras de ligação quando encaixar o suporte do comando retráctil do Quad Link na posição. Irão ocorrer pontos de compressão entre as barras de ligação quando encaixar o Quad Link na posição.



Rodar o comando para o lado

- 1.



Para retrainr o comando da posição expandida normal, pressione para fora na superfície interior do comando até o Quad Link se soltar.

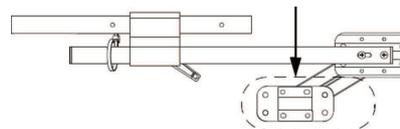


O Quad Link funciona melhor quando o comando é pressionado para fora na superfície interior do comando, perto da almofada do apoio de braço.

2. Pressione o comando para fora e para trás até o Quad Link se deslocar pela sua amplitude completa e encaixar na posição totalmente retraída.

Repor o comando na posição expandida

- 1.



Para repor o comando na posição expandida normal, pressione para fora na superfície interior do comando, depois para a frente e para dentro até o Quad Link se deslocar na sua amplitude completa e encaixar na posição totalmente expandida com um clique.

Suporte rebatível do comando Maxx Resolve



CUIDADO!

Risco de lesões ou danos

Dirigir a cadeira de rodas elétrica e/ou operar as funções de posicionamento elétrico com o comando na posição rebatível pode causar colisões ou movimentos não intencionais.

- Preste sempre muita atenção ao ambiente circundante ao operar a cadeira de rodas elétrica para evitar colisões, danos ou movimentos não intencionais.
- Certifique-se sempre de que haja espaço suficiente entre a almofada do apoio de braço e o joystick quando o comando estiver na posição rebatível.



AVISO!

Aplicar tensão excessiva na parte frontal do comando ao operar o mecanismo rebatível pode causar danos à transmissão interna da correia.

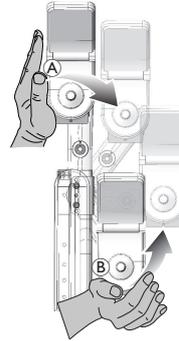
- Uma tensão suave deve ser aplicada no meio do comando, que está mais próximo do ponto de articulação do mecanismo rebatível. A tensão para operar o mecanismo rebatível pode ser ajustada para atender às necessidades do utilizador, consulte-o.



AVISO!

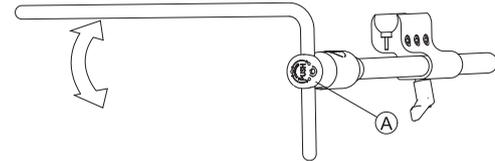
Utilizar o joystick para operar o mecanismo rebatível causa danos ao joystick.

- Não utilize o joystick para operar o mecanismo rebatível.



1. Empurre o meio do comando **A** para operar o mecanismo rebatível.
2. Empurre para frente e para dentro **B**, até que o comando trave na posição inicial com um clique.

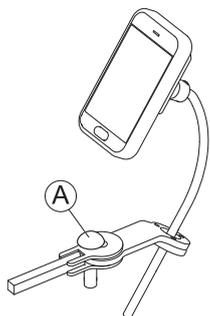
6.4.2 Rodar o suporte da linha média do núcleo para o lado



1. Pressione o botão **A** e rode o núcleo para cima ou para baixo.

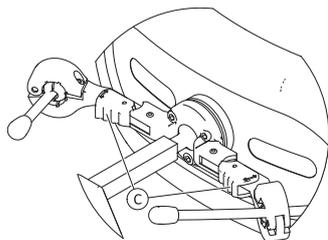
6.4.3 Rodar o suporte de ecrã oscilante para o lado

-  O suporte de ecrã oscilante só encaixa no lugar quando é rodado para a posição predefinida.



1. Pressione o parafuso de rosca **A** e rode o suporte de ecrã para o lado.

6.4.4 Rodar o comando mentoniano para o lado



1. Prima o dispositivo de bloqueio **C** (por trás do apoio de cabeça) e rode o joystick ou o interruptor oval para dentro ou para fora até encaixar no lugar com um clique.

6.4.5 Remover/balançar a barra torácica

Remoção da barra torácica



1. Levante a barra torácica para desengatar ambas as colunas dos suportes de montagem esquerdo e direito **A**.

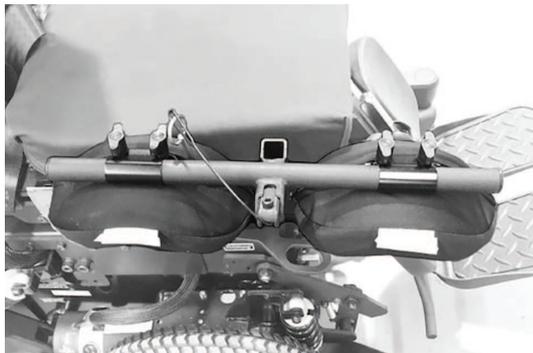
Balançar a barra torácica



1. Levante a barra torácica até que a coluna mais curta se solte do seu suporte de montagem **A**.
2. Deixe a coluna mais comprida instalada dentro do seu suporte de montagem **B**.
3. Balance a barra torácica para fora.

6.4.6 Armazenar o conjunto de apoio do joelho

Fig. 6-1 Conjunto de apoio do joelho na posição retraída



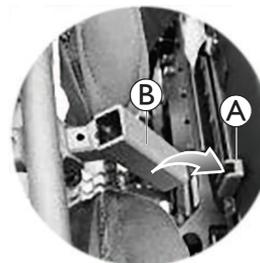
Quando não for necessário, o conjunto de apoio do joelho pode ser guardado num suporte, montado num dos lados da cadeira de rodas elétrica.

1.



A posição do suporte de montagem (A) está na calha esquerda ou direita do assento.

2.



Para guardar o conjunto de apoio do joelho, aplique a trava do êmbolo (B) ao suporte de montagem (A).

Armazenar a barra de montagem



CUIDADO!

Risco de lesões ou danos

Uma barra de montagem baixada sem o apoio do joelho montado pode causar ferimentos ou danos.

- Quando o apoio do joelho não estiver em uso, mantenha sempre a barra de montagem retrátil na posição retraída.



1. Dobre a barra de montagem (A) e guarde-a atrás da cobertura do apoio de pernas.
2. Para instalar o conjunto de apoio do joelho, puxe a barra de montagem para cima e dobre-a para baixo.

6.4.7 Informações sobre como se sentar e levantar



ATENÇÃO

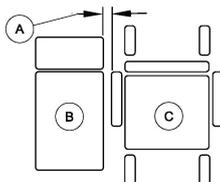
Risco de lesão grave ou danos

As técnicas de transferência incorretas podem causar lesão grave ou danos

- Antes de tentar efetuar transferências, consulte um profissional de cuidados de saúde para determinar as técnicas de transferência adequadas para o utilizador e o tipo de cadeira de rodas.
- Siga as instruções seguintes.



Se não tiver força muscular suficiente, deve pedir ajuda a uma outra pessoa. Se possível, utilize uma prancha de deslizamento.



1. Reduza o espaço entre a superfície de transferência B e o assento da cadeira de rodas elétrica C à distância mínima A necessária para efetuar a transferência. Esta operação pode ter de ser efetuada por um assistente.
2. Alinhe os rodízios paralelamente às rodas motrizes para melhorar a estabilidade durante a transferência.

3. Desligue sempre a cadeira de rodas elétrica.
4. Engate sempre os bloqueios do motor/embraiagens e cubos de ponto-morto (se aplicável) para impedir as rodas de se deslocarem.
5. Consoante o tipo de apoio de braços da sua cadeira de rodas elétrica, retire-o ou rebata-o para cima.
6. Agora sente-se ou levante-se da sua cadeira de rodas elétrica.

6.5 Ultrapassar obstáculos

6.5.1 Altura máxima de obstáculos

A altura máxima do obstáculo é:

- Parte frontal: 83 mm
- Parte de trás: 64 mm

Para obter mais informações, consulte a secção 11.1 *Especificações técnicas*, página 103.

6.5.2 Informações de segurança ao abordar obstáculos



CUIDADO!

Risco de basculação

- Nunca aborde obstáculos a um ângulo inferior a 90 graus como ilustrado abaixo.
- Aborde obstáculos seguidos de um declive com cuidado. Se não tiver a certeza sobre do grau do declive, afaste-se do obstáculo e, se possível, tente encontrar outro local de passagem.
- Nunca aborde obstáculos num solo irregular e/ou pouco firme.



- Nunca conduza com uma pressão de pneus excessivamente baixa.
- Coloque o encosto na posição vertical antes de subir um obstáculo.



CUIDADO!

Risco de queda para fora da cadeira de rodas elétrica e de danos na cadeira de rodas eléctrica, por ex., nos rodízios.

- Nunca aborde obstáculos com altura superior à altura máxima de obstáculos transponíveis.
- Nunca deixe que o apoio de pés/apoio de pernas toque no solo ao descer um obstáculo.
- Se não tiver a certeza de que é possível transpor o obstáculo, afaste-se do obstáculo e, se possível, encontre outro local de passagem.

6.5.3 Forma correta de abordar obstáculos

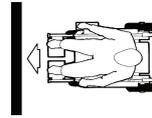


Se a cadeira de rodas elétrica estiver equipada com um comando do assistente, as instruções seguintes sobre como abordar obstáculos também se aplicam a assistentes.

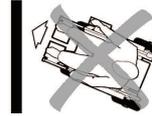
Subida

Right (Para a direita)

1. Aproxime-se do obstáculo ou da borda do passeio lentamente, de frente e em ângulo reto.
2. Pare na seguinte posição:
aprox. 30 - 50 cm antes do obstáculo.



Incorreta



3. Verifique a posição das rodas dianteiras. Devem encontrar-se na direção de condução e a ângulos retos em relação ao obstáculo.
4. Aproxime-se lentamente e mantenha uma velocidade consistente até as rodas traseiras também terem passado sobre o obstáculo.

Descida

A abordagem para descer um obstáculo é idêntica à de subida, mas não é necessário parar antes de descer.

1. Desça o obstáculo a uma velocidade média.

6.6 Subir e descer declives

Para obter mais informações quando ao declive máximo de segurança, consulte *11.1 Especificações técnicas, página 103*.



CUIDADO!

Risco de basculação

- Desça superfícies inclinadas apenas a 2/3 da velocidade máxima. Evite mudanças súbitas de direção ou travagens abruptas ao deslocar-se em declives.
- Coloque sempre o encosto ou a inclinação do assento (se a inclinação do assento ajustável estiver disponível) na posição vertical antes de subir declives. Recomendamos que posicione o encosto ou a inclinação do assento



ligeiramente para trás antes de descer declives.

- Baixe sempre o dispositivo de elevação (se aplicável) até à sua posição mais baixa antes de subir ou descer um declive.
- Nunca tente subir ou descer um declive em superfícies escorregadias ou onde existir um risco de derrapagem (como um pavimento molhado, com gelo, etc.).
- Evite tentar sair da cadeira de rodas elétrica em terreno inclinado ou num declive.
- Desloque-se sempre em linha reta na estrada ou caminho que está a percorrer, em vez de fazer ziguezagues.
- Nunca tente virar ao contrário num declive ou inclinação.



CUIDADO!

A distância de travagem é muito maior num declive descendente do que em terreno plano

- Nunca se desloque num declive que excede o declive nominal (consulte 11.1 *Especificações técnicas*, página 103).

6.6.1 Transpor inclinações

Fig. 6-2 Ângulos inclinados aceitáveis de 0° a 9°

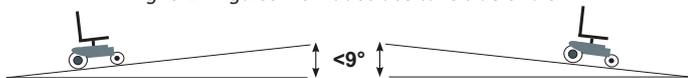
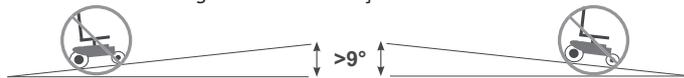


Fig. 6-3 Evite inclinações acima de 9°



6.7 Esticar-se, inclinar-se e dobrar-se

Muitas atividades exigem que o utilizador se estique, incline e dobre para fora da cadeira de rodas elétrica. Estes movimentos modificam o equilíbrio normal, o centro de gravidade e a distribuição de peso da cadeira de rodas elétrica. Para determinar e estabelecer os seus limites de segurança específicos, pratique os movimentos de se esticar, inclinar e dobrar na cadeira em diferentes combinações na presença de um profissional de saúde qualificado, antes de tentar utilizar ativamente a cadeira de rodas elétrica.

Para a frente



1. Alinhe os rodízios paralelamente às rodas motrizes para melhorar a estabilidade.
2. Engate os bloqueios do motor.
3. Desligue o veículo elétrico.

4. Estique-se, incline-se ou dobre-se apenas até atingir o limite de comprimento do braço e sem alterar a posição em que está sentado.

Para trás



1. Posicione o veículo elétrico o mais perto possível do objeto pretendido.
2. Alinhe os rodízios paralelamente às rodas motrizes para melhorar a estabilidade.
3. Engate os bloqueios do motor.
4. Desligue o veículo elétrico.
5. Estique-se para trás apenas até atingir o limite de comprimento do braço e sem alterar a posição em que está sentado.

6.8 Utilização em estradas públicas

Se desejar utilizar a cadeira de rodas elétrica em vias públicas e a legislação nacional requerer iluminação, a cadeira de rodas elétrica precisa de ser equipada com um sistema de iluminação adequado. Podem ser necessárias modificações adicionais consoante o país.

Contacte o seu fornecedor Invacare se tiver alguma questão.

6.9 Empurrar a cadeira de rodas elétrica no modo de ponto-morto

Os motores da cadeira de rodas elétrica estão equipados com travões automáticos, impedindo a cadeira de rodas elétrica de começar a andar de forma descontrolada quando o comando está desligado. Quando empurrar a cadeira de rodas elétrica manualmente enquanto estiver em ponto morto, os travões magnéticos têm de estar desengatados.

 Empurrar a cadeira de rodas elétrica manualmente pode exigir mais força física do que o esperado (mais de 100 N). Apesar disso, a força necessária está em conformidade com os requisitos da norma ISO 7176-14.

 A utilização prevista para o modo de ponto-morto é permitir manobrar a cadeira de rodas elétrica em distâncias curtas. Os punhos ou as barras de empurrar suportam esta função, mas tenha em atenção que pode ocorrer algum impedimento entre os pés do assistente e a parte traseira da cadeira de rodas elétrica.

6.9.1 Desengatar os motores



CUIDADO!

Risco da cadeira de rodas elétrica andar sozinha

— Quando os motores são desengatados (para empurrar em ponto morto), os travões do motor eletromagnético são desativados. Com a cadeira de rodas elétrica estacionada, as alavancas para engatar e desengatar os



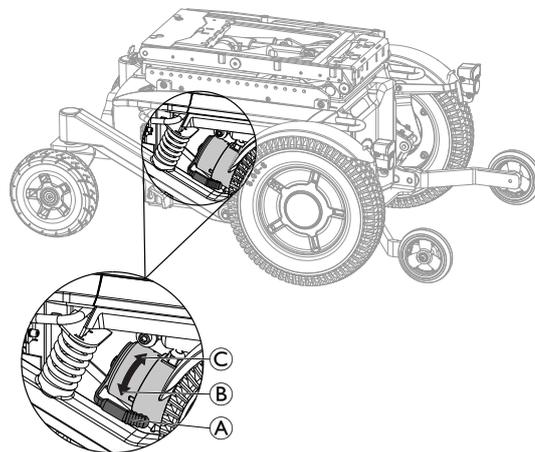
motores devem estar, impreterivelmente, bloqueadas com firmeza na posição de "TRAÇÃO" (travões do motor eletromagnético ativados).



Os motores só podem ser desengatados por um assistente e não pelo utilizador.

Desta forma, os motores só são desengatados quando há um assistente disponível para travar a cadeira de rodas elétrica, evitando-se assim o movimento acidental.

As alavancas para desengatar os motores estão localizadas por trás dos motores.



Desengatar os motores

1. Desligue o comando.
2. Vire a alavanca de engate **A** para cima até **C**.
Os motores estão agora desengatados.

Voltar a engatar os motores

1. Vire a alavanca de engate **A** para baixo até **B**.
Os motores estão agora novamente engatados.

7 Sistema de controlo

7.1 Sistema de proteção de controlo

O sistema de controlo da cadeira de rodas elétrica está equipado com proteção contra sobrecarga.

Se a tração for muito sobrecarregada durante um longo período de tempo (por exemplo, ao subir uma colina íngreme) e especialmente quando a temperatura ambiente for elevada, o sistema de controlo pode sobreaquecer. Nesse caso, o desempenho da cadeira de rodas é gradualmente reduzido até ficar parado. O visor de estado apresenta um código de erro correspondente (consulte o manual de utilização do seu comando). Ao desligar e ligar o comando novamente, o código de erro será eliminado e o sistema de controlo será reativado. No entanto, pode demorar até cinco minutos até o sistema de controlo ter arrefecido o suficiente para o desempenho total da tração ser restaurado.

Se a tração for bloqueada devido a um obstáculo intransponível, por exemplo, um passeio ou algo semelhante que seja demasiado alto e o condutor tentar conduzir durante mais de 20 segundos contra o obstáculo, o sistema de controlo desliga-se automaticamente para evitar danos nos motores. O visor de estado apresenta um código de erro correspondente (consulte o manual de utilização do seu comando). Ao desligar e ligar o comando novamente, o código de erro será eliminado e o sistema de controlo será reativado.

7.1.1 Utilizar o disjuntor



O disjuntor não deve ser utilizado como um botão para ligar/desligar.

Quando o disjuntor é utilizado, o sistema LiNX pode perder informações como, por exemplo, o tempo correto indicado no comando.



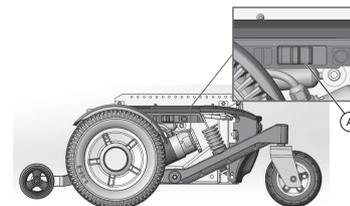
Não é necessário utilizar o disjuntor quando transporta a cadeira de rodas elétrica num veículo.



A cadeira de rodas elétrica não pode ser carregada quando o disjuntor está desligado.



Um disjuntor defeituoso só pode ser substituído após todo o sistema de controlo ser verificado. A substituição deve ser efetuada por um fornecedor especializado da Invacare. Para obter mais informações sobre o tipo de disjuntor, consulte .



Parte da FRENTE da cadeira de rodas

Parte de TRÁS da cadeira de rodas

O disjuntor (A) encontra-se no lado esquerdo da caixa da bateria.

O disjuntor é uma funcionalidade de segurança adicional do sistema de proteção de controlo. Quando o sistema está sobrecarregado, o disjuntor desliga-se automaticamente. Numa situação perigosa ou caso a cadeira de rodas elétrica comece a apresentar um comportamento errático, o disjuntor pode ser utilizado para isolar a fonte da bateria rapidamente.

Também pode ser utilizado para desligar a fonte de alimentação da cadeira de rodas elétrica manualmente, quando a cadeira de rodas elétrica é transportada sem vigilância, por exemplo, durante uma viagem de avião. *3 Transporte da cadeira de rodas elétrica sem ocupante, página 90.*

1. Para desligar a fonte de alimentação manualmente, mova o switch do disjuntor para a parte de TRÁS da cadeira de rodas.
2. Se o disjuntor se desligar de forma automática ou manual, desloque o switch do disjuntor para a parte da FRENTE da cadeira de rodas para ligar a fonte de alimentação de novo.

7.2 Baterias

A energia é fornecida por duas baterias de 12 V. As baterias não exigem manutenção e só precisam de ser carregadas regularmente.

No documento que se segue, encontra informações sobre como carregar, manipular, transportar, armazenar, conservar e utilizar as baterias.

7.2.1 Informações gerais sobre o carregamento

As novas baterias devem ser sempre completamente carregadas uma vez antes da primeira utilização. As novas baterias estarão à sua plena capacidade após terem realizado cerca entre 10 a 20 ciclos de carregamento (período de adaptação). Este período de adaptação é necessário para ativar completamente a bateria, condição indispensável para um máximo desempenho e longevidade. Assim, a autonomia e o tempo de funcionamento da sua cadeira de rodas elétrica poderão aumentar inicialmente com a utilização.

Ao contrário das baterias NiCd, as baterias de ácido de chumbo de gel/AGM não têm um efeito de memória.

7.2.2 Instruções gerais sobre o carregamento

Siga as instruções indicadas abaixo para assegurar uma utilização segura e a longevidade das baterias:

- Carregue durante 18 horas antes da primeira utilização.
- Recomendamos que as baterias sejam carregadas diariamente depois de cada descarga, incluindo as descargas parciais, bem como todas as noites. Consoante o nível de descarga, as baterias podem demorar até 12 horas até estarem completamente carregadas de novo.

- Quando o indicador de bateria chegar ao nível vermelho do LED, carregue as baterias no mínimo durante 16 horas, ignorando a indicação de carga completa do visor!
- Tente providenciar um carregamento de 24 horas uma vez por semana para assegurar que ambas as baterias estão completamente carregadas.
- Não utilize as baterias com pouca carga sem as recarregar completamente de forma regular.
- Não carregue as baterias sob temperaturas extremas. As temperaturas altas, acima dos 30 °C, não são recomendadas para o carregamento, assim como as temperaturas inferiores a 10 °C.
- Utilize apenas dispositivos de carregamento da Classe 2. Esta classe de carregadores pode ser deixada sem supervisão durante o carregamento. Todos os dispositivos de carregamento fornecidos pela Invacare cumprem estes requisitos.
- Não é possível sobrecarregar as baterias com o carregador fornecido com a cadeira de rodas elétrica, nem com um carregador aprovado pela Invacare.
- Proteja o seu carregador de fontes de calor, tais como aquecedores e luz solar direta. Se o carregador da bateria sobreaquecer, a corrente de carregamento será reduzida e o processo de carregamento irá atrasar.

7.2.3 Carregar as baterias

Consulte os manuais de utilização do comando e do carregador da bateria para obter a posição da ligação para carregamento e informações adicionais sobre o carregamento das baterias.



ATENÇÃO

Risco de lesões se utilizar a cadeira de rodas elétrica durante o carregamento

- NÃO tente recarregar as baterias e controlar o funcionamento da cadeira de rodas elétrica ao mesmo tempo.
- NÃO se sente na cadeira de rodas elétrica enquanto decorrer o carregamento das baterias.



ATENÇÃO

Risco de incêndio

- Carregue a cadeira de rodas elétrica apenas num ambiente bem ventilado para evitar a acumulação de gases inflamáveis.
- Durante o processo de carregamento, ocorrem gases explosivos. Mantenha a cadeira de rodas elétrica e o carregador longe de fontes de ignição, tais como chamas e faíscas.



ATENÇÃO

Se for utilizado um carregador da bateria incorreto, há um risco de explosão e destruição das baterias.

- Utilize apenas o carregador da bateria fornecido com a cadeira de rodas elétrica ou um carregador aprovado pela Invacare.



ATENÇÃO

Risco de choque elétrico e danos no carregador da bateria se este se molhar

- Proteja o carregador da bateria da água.
- Carregue sempre num ambiente seco.



ATENÇÃO

Risco de curto-circuito e choque elétrico se o carregador da bateria tiver sido danificado

- Não utilize o carregador da bateria se tiver caído ou estiver danificado.



ATENÇÃO

Risco de choque elétrico e danos nas baterias

- NUNCA tente recarregar as baterias colocando os cabos diretamente nos terminais de bateria.



ATENÇÃO

A utilização de um cabo de extensão danificado pode resultar em risco de incêndio e choque elétrico

- Utilize um cabo de extensão apenas quando for absolutamente necessário. Se precisar de utilizar um cabo, deve certificar-se de que está em boas condições.

1. Desligue a cadeira de rodas elétrica.
2. Ligue o carregador da bateria à tomada do carregador.
3. Ligue o carregador da bateria à fonte de alimentação.



As baterias estão equipadas com aberturas de segurança que permitem a evaporação do gás gerado durante o processo de carregamento. Se as aberturas de segurança não conseguirem libertar o gás corretamente, as baterias podem sobreaquecer e deformar-se permanentemente. Poderá sentir um cheiro desagradável e um funcionamento reduzido das baterias. No entanto, as baterias permanecem seguras. Pare imediatamente o carregamento e deixe a cadeira de rodas elétrica arrefecer. Contacte o seu fornecedor para trocar as baterias.

7.2.4 Desligar a cadeira de rodas elétrica após o carregamento

1. Assim que o carregamento esteja concluído, primeiro desligue o carregador da bateria da fonte de alimentação e, em seguida, desligue a ficha do comando.

7.2.5 Armazenamento e manutenção

Siga as instruções indicadas abaixo para assegurar uma utilização segura e a longevidade das baterias:

- Armazene sempre a cadeira de rodas elétrica completamente carregada.
- Não deixe as baterias ficarem num estado de carga baixa durante um período de tempo prolongado. Carregue uma bateria descarregada o mais rapidamente possível.
- Se a cadeira de rodas elétrica não for utilizada durante um maior período de tempo (ou seja, mais de duas semanas), as baterias devem ser carregadas pelo menos uma vez por mês, para conservar uma carga completa e ter as baterias sempre carregadas e prontas a serem usadas.
- Evite temperaturas extremamente altas ou baixas durante o armazenamento. Recomendamos que a cadeira de rodas elétrica seja armazenada a uma temperatura de 15 °C.
- As baterias de gel e AGM não exigem manutenção. Todos os problemas de desempenho devem ser resolvidos por um técnico de cadeiras de rodas elétricas com a formação adequada.

7.2.6 Instruções sobre a utilização das baterias



CUIDADO!

Risco de danificar as baterias.

— Evite descargas muito profundas e nunca descarregue as baterias completamente.

- Preste atenção ao Indicador do carregador da bateria! Carregue as baterias quando o indicador de carga da bateria mostrar que a carga da bateria está fraca. A rapidez com que as baterias descarregam depende de muitas circunstâncias, como a temperatura ambiente, a condição da superfície da estrada, a pressão dos pneus, o peso do condutor, a forma de conduzir e a utilização de iluminação, se aplicável.
- Tente sempre carregar as baterias antes que o indicador do comando exiba o estado da carga na cor vermelha. A cor vermelha significa uma capacidade restante de cerca de 20%.
- Quando estiver a piscar o LED vermelho, a função Bateria segura está ativada. A partir deste momento, a velocidade e a aceleração diminuem radicalmente. Poderá afastar-se de uma situação perigosa, movendo a cadeira de rodas elétrica lentamente, antes de o módulo de alimentação ficar completamente desativado. Esta situação implica uma descarga profunda e deve ser evitada.
- A condução com um LED vermelho a piscar representa uma pressão extrema para a bateria e deve ser evitada em circunstâncias normais.

- Tenha em atenção que a temperaturas inferiores a 20 °C a capacidade nominal da bateria começa a diminuir. Por exemplo, a -10 °C a capacidade é reduzida para cerca de 50% da capacidade nominal da bateria.
- Para evitar danificar as baterias, nunca permita a sua descarga completa. Conduza o veículo elétrico utilizando baterias com muito pouca carga apenas se for absolutamente necessário, pois sobrecarregará as baterias indevidamente e abreviará a sua expectativa de vida útil.
- Quanto mais cedo recarregar as baterias, maior será a sua duração.
- A profundidade da descarga afeta o ciclo de vida. Quanto maior for o trabalho exigido de uma bateria, menor é a sua esperança de vida. Exemplos:
 - Uma descarga profunda acarreta a mesma pressão que 6 ciclos normais (com as luzes verde e cor de laranja desligadas).
 -  O Indicador da bateria ou o número de LED pode variar, dependendo do tipo de comando.

A vida da bateria corresponde a cerca de 500 ciclos com uma descarga de 80% (os primeiros 4 LED desligados / a barra da bateria aparece a vermelho) ou a cerca de 5000 ciclos com uma descarga de 10% (um LED desligado / a barra da bateria aparece a verde).

- Sob funcionamento normal, deve descarregar a bateria uma vez por mês até que todos os LED verdes e cor de laranja estejam desligados ou até a barra da bateria aparecer a vermelho. Este procedimento deve ser realizado num dia. Posteriormente, é necessário realizar um carregamento de 16 horas para recondiçãoamento.

7.2.7 Transportar baterias

As baterias fornecidas com a sua cadeira de rodas elétrica não são mercadorias perigosas. Esta classificação baseia-se nas disposições alemãs GGVS relativas ao transporte rodoviário de mercadorias perigosas e nas disposições IATA/DGR relativas ao transporte ferroviário/transporte aéreo de mercadorias perigosas. As baterias podem ser transportados sem restrições, quer pela estrada, por comboio ou por avião. No entanto, as empresas de transporte individuais têm diretrizes que possivelmente restringem ou proíbem determinados procedimentos de transporte. Solicite informações à empresa de transporte relativamente a cada caso individual.

7.2.8 Instruções gerais sobre o manuseamento das baterias

- As baterias atingem o seu fim de vida útil quando a autonomia de condução é significativamente inferior ao normal. Contacte o seu fornecedor ou o técnico de assistência para obter detalhes.
- Solicite sempre a instalação das baterias a um técnico de cadeiras de rodas elétricas devidamente formado ou a uma pessoa com o conhecimento adequado. Os técnicos dispõem das ferramentas e da formação necessárias à realização segura e correta do trabalho.

7.2.9 Manusear corretamente baterias danificadas

Se as baterias estiverem defeituosas ou danificadas, a cadeira de rodas elétrica não deve ser utilizada em nenhuma circunstância. Contacte o seu fornecedor para reparar ou trocar as baterias.

As baterias danificadas só devem ser manuseadas por um técnico de cadeiras de rodas elétricas devidamente formado.



ATENÇÃO

Risco de queimadura

- Nunca toque ou retire baterias superaquecidas. Desligue apenas o carregador.
- Nunca toque em baterias com fugas.



CUIDADO!

Corrosão e queimaduras devido a fugas de ácido se as baterias estiverem danificadas

- Retire imediatamente toda a roupa na qual o ácido tenha caído.

Após o contacto com a pele:

- Lave imediatamente a área afetada com água em abundância.

Após o contacto com os olhos:

- Lave imediatamente os olhos sob água corrente durante vários minutos; consulte um médico.

Eliminação correta de baterias descarregadas ou danificadas

As baterias têm regras especiais de eliminação. O seu fornecedor tem todas as informações disponíveis para trocar e eliminar com segurança as baterias defeituosas.

8 Transporte

8.1 Informações gerais de transporte

Esta cadeira de rodas elétrica NÃO pode ser utilizada como assento do veículo, o que é identificado pela seguinte etiqueta:



ATENÇÃO

Risco de morte ou lesão grave para o utilizador da cadeira de rodas elétrica e potencialmente para qualquer ocupante vizinho do veículo, se a cadeira de rodas elétrica for presa utilizando um sistema de refreio de 4 pontos de um outro fornecedor e o peso sem carga da cadeira de rodas elétrica exceder o máximo peso para o qual o sistema de refreio está certificado

- Certifique-se de que o peso da cadeira de rodas elétrica não excede o peso para o qual o sistema de refreio está certificado. Consulte a documentação do fabricante do sistema de refreio.
- Se não tiver a certeza do peso da cadeira de rodas elétrica, deverá pesá-la utilizando balanças calibradas.



AVISO!

- O veículo deve ter a resistência do piso para suportar o peso combinado do ocupante, do veículo elétrico e dos acessórios.

8.2 Transferir a cadeira de rodas elétrica para um veículo de transporte



ATENÇÃO

A cadeira de rodas elétrica corre o risco de basculação se for transferida para um veículo de transporte enquanto o utilizador ainda estiver sentado na cadeira de rodas elétrica

- Sempre que possível, transfira a cadeira de rodas elétrica sem o utilizador.
- Se for necessário transferir a cadeira de rodas elétrica utilizando uma rampa, certifique-se de que a rampa não excede o declive nominal.
- Se for necessário transferir a cadeira de rodas elétrica utilizando uma rampa que excede o declive nominal, deverá ser utilizado um guincho. Desta forma, um assistente poderá monitorizar e dar assistência no processo de transferência em segurança.
- Em alternativa, poderá ser utilizada uma plataforma de elevação.



- Certifique-se de que o peso total da cadeira de rodas elétrica, incluindo o utilizador, não excede o peso total máximo permitido para a rampa ou a plataforma de elevação.
- A cadeira de rodas elétrica deverá ser transferida para um veículo de transporte sempre com o encosto numa posição vertical, a elevação do assento para baixo e a inclinação na posição vertical (consulte a secção 6.6 *Subir e descer declives, página 77*).



ATENÇÃO

Risco de lesão e danos na cadeira de rodas elétrica e no veículo de transporte

Risco de basculação ou movimentos descontrolados da cadeira de rodas elétrica se esta for transferida para um veículo de transporte utilizando uma rampa que excede o declive nominal.

- Transfira a cadeira de rodas elétrica para o veículo de transporte sem o utilizador.
- Um assistente terá de dar assistência no processo de transferência.
- Certifique-se de que todos os cuidadores compreendem totalmente o manual da rampa e do guincho.
- Certifique-se de que o guincho é adequado à cadeira de rodas elétrica.
- Utilize apenas os pontos de refreio adequados. Não utilize os componentes removíveis ou móveis da cadeira de rodas elétrica como pontos de refreio.



ATENÇÃO

Risco de lesão e danos na cadeira de rodas elétrica

Se for necessário transferir a cadeira de rodas elétrica para um veículo de transporte, utilizando uma plataforma de elevação quando o comando está ligado, existe um risco de o dispositivo funcionar de forma errática e cair da plataforma de elevação.

- Antes de transferir a cadeira de rodas elétrica utilizando uma plataforma de elevação, desligue o produto e desligue o cabo de barramento do comando ou as baterias do sistema.

1. Conduza ou empurre a cadeira de rodas elétrica para o veículo de transporte utilizando uma rampa adequada.

8.3 Transporte da cadeira de rodas elétrica sem ocupante

**CUIDADO!****Risco de lesão**

- Se não conseguir prender a cadeira de rodas elétrica em segurança a um veículo de transporte, a Invacare recomenda que não efetue o transporte.

A cadeira de rodas elétrica pode ser transportada sem restrições, quer pela estrada, por comboio ou por avião. No entanto, as empresas de transporte individuais têm diretrizes que possivelmente restringem ou proíbem determinados procedimentos de transporte. Solicite informações à empresa de transporte relativamente a cada caso individual.

- Antes de transportar a sua cadeira de rodas elétrica, certifique-se de que os motores estão engatados e que o comando está desligado.
- Para além disso, a Invacare recomenda vivamente que as baterias sejam desligadas ou removidas. Consulte "Remoção das baterias" no Manual de Assistência correspondente, que pode ser obtido junto da Invacare.
- A Invacare recomenda vivamente que prenda a cadeira de rodas elétrica ao chão da viatura de transporte.

9 Manutenção

9.1 Introdução à manutenção

O termo "Manutenção" refere-se a qualquer tarefa executada para assegurar que um dispositivo médico permanece em boas condições de funcionamento e pronto para utilizar conforme pretendido. Este termo abrange áreas diferentes, tais como limpeza e cuidados diários, verificações de inspeção, tarefas de reparação e renovação.



Recomenda-se providenciar a verificação da sua cadeira de rodas elétrica uma vez por ano por um fornecedor autorizado da Invacare para manter a sua segurança de condução e operacionalidade.

9.2 Verificações de inspeção

As tabelas seguintes listam as verificações de inspeção que devem ser realizadas pelo utilizador e a respetiva periodicidade. Se a cadeira de rodas elétrica não passar numa das verificações de inspeção, consulte o capítulo indicado ou contacte o seu fornecedor autorizado da Invacare. No manual de assistência deste dispositivo, que pode ser obtido junto da Invacare, pode encontrar uma lista mais abrangente de verificações de inspeção e instruções para trabalhos de manutenção. Contudo, esse manual destina-se a ser utilizado por técnicos de assistência autorizados e com formação específica e descreve tarefas que não devem ser realizadas pelo utilizador.

9.2.1 Antes de cada utilização da cadeira de rodas elétrica

Artigo	Verificação da inspeção	Se não for aprovada
Ligações aparafusadas	Verifique todas as ligações, tais como os encostos e as rodas, para um encaixe perfeito.	Contactar o fornecedor.
Buzina de sinalização	Verifique se funciona corretamente.	Contactar o fornecedor.
Sistema de iluminação	Verificar se todas as luzes, tais como indicadores de viragem, luzes dianteiras e luzes traseiras, estão a funcionar corretamente.	Contactar o fornecedor.
Sistema de bloqueio da caixa da bateria	Certificar-se de que o sistema de bloqueio da caixa da bateria está a funcionar corretamente. Os pinos de bloqueio devem estar completamente engatados nos orifícios fornecidos para os mesmos (consulte a secção 8.3 <i>Transporte da cadeira de rodas elétrica sem ocupante, página 90</i>).	Contactar o fornecedor.
Baterias	Assegurar que as baterias estão carregadas. Consulte o manual de utilização fornecido com o comando para obter uma descrição do indicador de carga da bateria.	Carregue as baterias (consulte a secção 7.2.3 <i>Carregar as baterias, página 83</i>).

9.2.2 Semanalmente

Artigo	Verificação da inspeção	Se não for aprovada
Apoios de braços / peças laterais	Verificar se os apoios de braços estão bem presos aos seus suportes e se não oscilam.	Aperte o parafuso ou a alavanca de fixação que suporta o apoio de braço. Contactar o fornecedor.
Pneus (pneumáticos)	Verificar se os pneus não estão danificados.	Contactar o fornecedor.
	Verificar se os pneus têm a pressão correta.	Encha os pneus até à pressão correta (consulte a secção 9.3 <i>Rodas e pneus, página 97</i> e a secção , page 1).
Pneus (à prova de furos)	Verificar se os pneus não estão danificados.	Contactar o fornecedor.

Artigo	Verificação da inspeção	Se não for aprovada
Dispositivos antiqueda	<p>Verificar se os dispositivos antiqueda estão bem presos e se não oscilam.</p> <p>Verificar se os pinos de mola dos dispositivos antiqueda estão em boas condições e se fixam corretamente os dispositivos antiqueda.</p>	Contactar o fornecedor.

9.2.3 Mensalmente

Artigo	Verificação da inspeção	Se não passar na inspeção
Todas as peças estofadas	Verificar se há sinais de danos e desgaste.	Contactar o fornecedor.
Apoios de pernas removíveis	Verificar se os apoios de pernas podem ser fixados com segurança e se o mecanismo de libertação está devidamente operacional.	Contactar o fornecedor.
	Verificar se todas as opções de ajuste funcionam corretamente.	Contactar o fornecedor.
Rodízios	Verificar se os rodízios rodam e rebatem livremente.	Contactar o fornecedor.
Cinto de tronco	Verificar se o cinto de tronco está bem ajustado.	Contactar o fornecedor.
	Verifique se a tira de velcro está a funcionar corretamente e se não se abre sozinha.	Contactar o fornecedor.
Rodas motrizes	Verificar se as rodas motrizes giram sem oscilações. Neste caso, é mais fácil ter uma pessoa atrás do veículo elétrico a observar as rodas motrizes enquanto o utilizador se afasta a conduzir a cadeira.	Contactar o fornecedor.
Componentes eletrónicos e conectores	Verificar se há sinais de danos em todos os cabos e se todas as fichas de ligação estão bem inseridas.	Contactar o fornecedor.
Opções de ajuste	Verificar se todas as opções de ajuste funcionam corretamente.	Contactar o fornecedor.
Montagens/parafusos	Verificar se todas as montagens/parafusos estão apertados e seguros.	Contactar o fornecedor.

9.2.4 Resolução de problemas de desempenho



Para obter informações adicionais sobre resolução de problemas relacionados com a cadeira de rodas elétrica e os componentes eletrônicos, consulte a secção "Resolução de problemas" dos manuais de utilização da cadeira de rodas elétrica e do comando (fornecidos em separado).

Sintoma	Causa provável	Soluções
A cadeira de rodas elétrica está ligada, mas o sistema não funciona	O sistema inclinou-se e/ou elevou-se para além do ângulo de bloqueio de tração (DLO, drive lockout)	Volte a colocar o sistema de assento na posição neutra (inicial).
	Os motores de tração não estão engatados	Engate os motores de tração.
	Apoio de pernas central elétrico LNX com placa de pés telescópica baixada	Retraia a placa de pés para a posição superior.
O sistema de assento não funciona	Baterias fracas	Verifique/carregue/substitua as baterias. Contactar o fornecedor.
	Ligação elétrica solta/defeituosa	Verifique as ligações dos cabos/verifique as braçadeiras para cabos (demasiado apertadas/demasiado soltas). Contactar o fornecedor.
	Fusível queimado	Inspecione/substitua o fusível. Contactar o fornecedor.
	Interferência/obstruções, cabos comprimidos	Verifique se existem fontes de interferência ou obstruções/inspecione os cabos quanto a pontos de compressão. Contactar o fornecedor.

Sintoma	Causa provável	Soluções
Funções do sistema de assento intermitentes (no dia-a-dia, durante a inclinação, durante a reclinção...)	Ligação elétrica solta/defeituosa	Verifique as ligações dos cabos/verifique as braçadeiras para cabos (demasiado apertadas/demasiado soltas).
	Feixe de cabos de alimentação defeituoso	Verifique/substitua o feixe de cabos de alimentação. Contactar o fornecedor.
	Interruptor de limite defeituoso	Verifique/substitua o interruptor de limite. Contactar o fornecedor.
	Bateria quase esgotada (carga flutuante)	Verifique/substitua a bateria. Contactar o fornecedor.
O bloqueio de tração (DLO) não funciona	Ligação elétrica solta/defeituosa	Verifique todas as conexões. Contactar o fornecedor.
	O interruptor de limite de DLO/interruptor mecânico não está definido corretamente	Contactar o fornecedor.
	Interruptor de limite de DLO defeituoso	Contactar o fornecedor.
O interruptor de limite não funciona corretamente	Ligação elétrica solta/defeituosa	Verifique todas as conexões. Contactar o fornecedor.
	Interruptor de limite defeituoso	Verifique/substitua o interruptor de limite. Contactar o fornecedor.
	O interruptor de limite não está corretamente configurado	Contactar o fornecedor.

Sintoma	Causa provável	Soluções
O sistema só funciona numa direção	O limite foi excedido (DLO, RDS, ângulo do encosto, bloqueio da elevação do assento)	Reponha para um valor dentro dos intervalos de limites.
	Interruptor de limite defeituoso	Verifique/substitua o interruptor de limite. Contactar o fornecedor.
	O interruptor de limite não está corretamente configurado	Contactar o fornecedor.
	Tensão baixa	Contactar o fornecedor.
	A bateria não está a carregada	Carregue as baterias.
O comando não funciona	O comando não está ligado à corrente	Inspecione a ligação do cabo.
	O comando não está ligado	Ligue o comando através do teclado.
	Fusível da base queimado	Inspecione/substitua o fusível. Contactar o fornecedor.
O atuador continua a funcionar	Feixe de cabos do interruptor comprimido	Inspecione/ajuste a posição do feixe de cabos para impedir a compressão. Contactar o fornecedor.

9.3 Rodas e pneus

Lidar com danos nas rodas

No caso de ficar com uma roda danificada, contacte o seu fornecedor. Por motivos de segurança, não tente reparar a roda nem permita a reparação por pessoas não autorizadas.

Lidar com pneus pneumáticos



AVISO!

Risco de danos no pneus e nos aros

Nunca conduza com a pressão dos pneus demasiado baixa, pois pode resultar em danos nos mesmos.

Se a pressão dos pneus for excedida, os aros podem ficar danificados.

— Encha os pneus à pressão recomendada.



Utilize o medidor da pressão dos pneus para verificar a pressão.

Semanalmente, verifique se os pneus têm a pressão correta. Consulte a secção 9.2.1 *Antes de cada utilização da cadeira de rodas elétrica*, página 92.

Para a pressão dos pneus recomendada, consulte a inscrição no pneu/aro ou contacte a Invacare. Compare a tabela abaixo para conversões.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

9.4 Armazenamento a curto prazo

Caso seja detetada uma falha grave, a cadeira de rodas elétrica está equipada com vários mecanismos de segurança e irão protegê-la. O módulo de alimentação impedirá a condução da cadeira de rodas elétrica.

Quando a cadeira de rodas elétrica se encontrar nesta situação e enquanto aguarda por uma reparação:

1. Desligue a alimentação.
2. Desligue as baterias.

Consoante o modelo da cadeira de rodas elétrica, pode retirar os packs de baterias ou desligar as baterias do módulo de alimentação. Consulte o capítulo correspondente sobre desligar as baterias no manual de serviço, disponível através da Invacare.

3. Contactar o fornecedor.

9.5 Armazenamento a longo prazo

Caso a cadeira de rodas elétrica não seja utilizada durante um período de tempo mais longo, é necessário prepará-la para armazenamento de modo a assegurar uma vida útil mais longa para a sua cadeira de rodas elétrica e baterias.

Armazenamento de cadeiras de rodas elétricas e baterias

- Recomendamos que armazene a cadeira de rodas elétrica a uma temperatura de 15 °C e que evite o calor e os extremos de frio durante o armazenamento para assegurar uma vida útil longa do produto e das baterias.
- Os componentes foram testados e aprovados para intervalos de temperaturas maiores, tal como detalhado abaixo:
 - O intervalo de temperaturas permitido para o armazenamento da cadeira de rodas elétrica é de -40° a 65 °C.
 - O intervalo de temperaturas permitido para o armazenamento das baterias é de -25° a 65 °C.
- Mesmo quando não estão a ser utilizadas, as baterias vão-se descarregando. Se armazenar a cadeira de rodas elétrica durante um período superior a duas semanas, a melhor prática é desligar

a alimentação da bateria do módulo de alimentação. Consoante o modelo da cadeira de rodas elétrica, pode retirar os packs de baterias ou desligar as baterias do módulo de alimentação. Consulte o capítulo correspondente sobre desligar as baterias no manual de serviço, disponível através da Invacare. Se tiver dúvidas quanto ao cabo a desligar, contacte o seu fornecedor.

- As baterias devem estar sempre completamente carregadas antes do armazenamento.
- Se armazenar a cadeira de rodas elétrica durante um período superior a quatro semanas, verifique as baterias uma vez por mês e recarregue-as conforme necessário (antes de o indicador da bateria chegar a metade da carga), para evitar danos.
- Armazene num ambiente seco e bem ventilado, protegido de fatores externos.
- Encha os pneus pneumáticos ligeiramente em excesso.
- Posicione a cadeira de rodas elétrica em pavimento que não apresente descoloração devido ao contacto com pneus de borracha.

Preparar a cadeira de rodas elétrica para a sua utilização

- Volte a ligar a alimentação da bateria ao módulo de alimentação.
- As baterias têm de ser carregadas antes da utilização.
- Proceda à inspeção da cadeira de rodas elétrica por um fornecedor autorizado da Invacare.

9.6 Limpeza e desinfecção

9.6.1 Informações gerais de segurança



CUIDADO!

Risco de contaminação

- Tome precauções pessoais e utilize equipamento de proteção apropriado.



CUIDADO!

Risco de choque elétrico e danos no produto

- Desligue o dispositivo e desligue o cabo da tomada elétrica, se aplicável.
- Quando limpar componentes eletrônicos, tenha em conta a respetiva classe de proteção quanto à entrada de água.
- Certifique-se de que evita quaisquer salpicos de água na ficha ou tomada de parede.
- Não toque na tomada com as mãos molhadas.



AVISO!

Métodos ou fluidos errados podem prejudicar ou danificar o produto.

- Todos os agentes de limpeza e desinfetantes utilizados devem ser eficazes, compatíveis entre si e passíveis de proteger os materiais aos quais são aplicados para limpeza.
- Nunca utilize líquidos corrosivos (alcalinos, ácidos, etc.)



ou agentes de limpeza abrasivos. Recomendamos um agente de limpeza doméstico normal, como detergente da loiça, se não houver especificações em contrário nas instruções de limpeza.

- Nunca utilize um solvente (diluyente celulósico, acetona, etc.) que altere a estrutura do plástico ou dissolva as etiquetas afixadas.
- Certifique-se sempre de que o produto está completamente seco antes de o pôr novamente em funcionamento.



Para a limpeza e desinfecção em ambientes de cuidados clínicos ou de longa duração, siga os procedimentos internos.

9.6.2 Intervalos de limpeza



AVISO!

A limpeza e a desinfecção regulares melhoram o funcionamento correto, aumentam a vida útil e evitam a contaminação.

Limpe e desinfete o produto:

- regularmente enquanto está em utilização,
- antes e depois de qualquer operação de assistência,
- depois de ter estado em contacto com quaisquer fluidos corporais
- e antes da sua utilização por um novo utilizador.

9.6.3 Limpeza

! AVISO!

- O produto não tolera a limpeza em máquinas automáticas nem a utilização de equipamento de limpeza de alta pressão ou vapor.

! AVISO!

A sujidade, a areia e a água do mar podem danificar os rolamentos e as peças de aço podem enferrujar se a superfície estiver danificada.

- A cadeira de rodas só deverá ser exposta a areia e a água do mar durante períodos breves e deverá ser limpa após cada ida à praia.
- Se a cadeira de rodas estiver suja, limpe a sujidade assim que possível com um pano húmido e seque cuidadosamente.

1. Remova qualquer equipamento opcional instalado (apenas equipamento opcional que não exija a utilização de ferramentas).
2. Limpe as peças individuais utilizando um pano ou uma escova macia, agentes de limpeza domésticos normais (pH = 6 - 8) e água morna.
3. Enxague as peças com água quente.
4. Seque bem as peças com um pano seco.



Pode utilizar polimento para automóveis e cera suave para remover abrasões e restaurar o brilho nas superfícies de metal pintadas.

Limpeza dos estofamentos

Para limpar os estofos, consulte as instruções nas etiquetas do assento, na almofada e na capa do encosto.

! AVISO!

- Não utilize agentes de limpeza e desinfeção com propriedades abrasivas que manchem ou danifiquem os polímeros, tais como fenóis, álcoois ou lixívia.
- Soluções de cloro utilizadas regularmente, mesmo em baixas concentrações, podem diminuir a vida útil da cobertura.



Se possível, sobreponha sempre as tiras adesivas (as peças de autofixação) durante a lavagem, para reduzir a acumulação de fiapos e fios nas tiras adesivas e evitar que produzam danos no tecido dos estofos.

9.6.4 Instruções de desinfeção

Método: Siga as notas de aplicação para o desinfetante utilizado e desinfete todas as superfícies acessíveis com toalhetes.

Desinfetante: desinfetante doméstico comum.

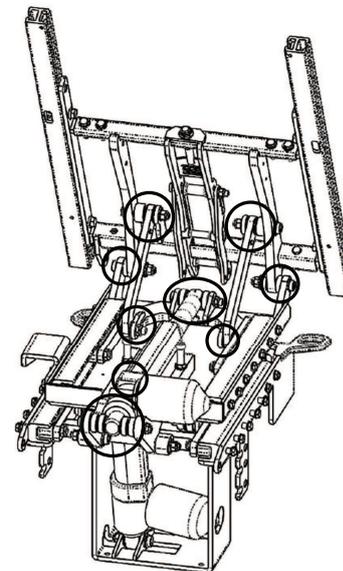
Secagem: Deixe o produto secar ao ar.

9.7 Lubrificação do módulo de assento

! AVISO!

Para manter o bom funcionamento do sistema MPS, recomenda-se a lubrificação periódica dos principais pontos de articulação. O sistema MPS é pré-lubricado de fábrica; porém, a lubrificação ocasional com óleo de uso geral ajuda a manter o desempenho ideal do sistema MPS.

- Não utilize massa lubrificante pesada ou lubrificantes de elevada viscosidade, uma vez que tal pode provocar uma acumulação de sujeira e contaminantes que podem reduzir o desempenho geral.



1. Ajuste o sistema MPS para posição total.
2. Desligue a cadeira de rodas elétrica.
3. Utilize um pano para limpar qualquer sujeira e resíduos ao redor dos pontos de articulação e ao longo dos canais de deslizamento.
4. Lubrifique os principais pontos de articulação periodicamente, utilizando um óleo de uso geral.

10 Após a utilização

10.1 Recondicionamento

Este produto é adequado para reutilização. Para o recondicionamento do produto para um novo utilizador, execute as seguintes ações:

- Inspeção de acordo com o plano de assistência. Consulte o manual de assistência que está disponível junto da Invacare.
- Limpeza e desinfecção, consulte a secção 9.6 *Limpeza e desinfecção, página 99*.
- Adaptação ao novo utilizador, consulte a secção 5 *Configuração, página 38*.

Certifique-se de que o manual de utilização é fornecido com o produto.

Se forem detetados danos ou avarias, não reutilize o produto.

10.2 Eliminação



ATENÇÃO Perigo ambiental

O dispositivo contém baterias.

Este produto pode conter substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente, se for eliminado em locais (aterros) que não estejam em conformidade com a legislação.

- NÃO elimine as baterias juntamente com o lixo doméstico comum.
- NÃO atire baterias para o fogo.
- As baterias TÊM DE ser entregadas a uma instalação de eliminação adequada. A devolução das baterias é exigida por lei e gratuita.
- Elimine apenas baterias descarregadas.
- Tape os terminais das baterias antes da eliminação.
- Para obter informações sobre o manuseamento correto das baterias danificadas, consulte a secção 7.2.9 *Manusear corretamente baterias danificadas, página 87*.

Seja amigo do ambiente e recicle este produto no fim da respetiva vida útil através das instalações de reciclagem existentes.

Desmonte o produto e os seus componentes, para que os diferentes materiais possam ser separados e reciclados individualmente.

A eliminação e a reciclagem de produtos utilizados e da embalagem devem cumprir as leis e os regulamentos relativos à gestão de resíduos de cada país. Para obter informações, contacte a sua empresa de gestão de resíduos local.

11 Dados técnicos

11.1 Especificações técnicas

As informações técnicas facultadas abaixo aplicam-se a uma configuração standard ou representam os valores exequíveis máximos. Estes valores podem ser alterados se forem acrescentados acessórios/opções. As alterações precisas a estes valores são apresentadas em detalhe nas secções dos respetivos acessórios/opções.

Tenha em atenção que esta lista pode conter valores não aplicáveis ao seu produto, uma vez que esta lista se refere a todos os modelos disponíveis (à data da impressão). Salvo indicação em contrário, cada valor nesta lista refere-se a todos os modelos do produto.

As configurações e os modelos disponíveis no seu país podem ser encontrados em documentos de venda específicos do país.



Note que em alguns casos os valores medidos podem variar até ± 10 mm.

Condições admissíveis de funcionamento e armazenamento	
Limites de temperatura de funcionamento de acordo com a norma ISO 7176-9	<ul style="list-style-type: none"> -25 °C – +50 °C
Temperatura recomendada de armazenamento	<ul style="list-style-type: none"> +15 °C
Limites de temperatura de armazenamento de acordo com a norma ISO 7176-9	<ul style="list-style-type: none"> -25 °C – +65 °C com baterias -40 °C – +65 °C sem baterias
Sistema elétrico	
Motores	<ul style="list-style-type: none"> 2x 340 W (12 km/h)
Baterias ¹	<ul style="list-style-type: none"> 60 Ah (C5) de gel VRLA selado
Fusível geral	<ul style="list-style-type: none"> 63 A
Grau de proteção	<ul style="list-style-type: none"> IPX4²

Dispositivo de carregamento	
Corrente de saída	<ul style="list-style-type: none"> • 10 A
Tensão de saída	<ul style="list-style-type: none"> • 24 V nominal

Pneus das rodas motrizes	
Tipo de pneu	<ul style="list-style-type: none"> • 14 polegadas à prova de furos, pneumático
Pressão do pneu	<p>A máxima pressão recomendada dos pneus em bar ou kPa é indicada na parte lateral do pneu ou no aro. Se estiver listado mais do que um valor, aplica-se o mais baixo nas unidades correspondentes.</p> <p>(Tolerância = -0,3 bar, 1 bar = 100 kpa)</p>

Pneus dos rodízios	
Tipo de pneu	<ul style="list-style-type: none"> • 8 polegadas, à prova de furos
Pressão do pneu	<p>A máxima pressão recomendada dos pneus em bar ou kPa é indicada na parte lateral do pneu ou no aro. Se estiver listado mais do que um valor, aplica-se o mais baixo nas unidades correspondentes.</p> <p>(Tolerância = -0,3 bar, 1 bar = 100 kpa)</p>

Características de condução	
Velocidade	<ul style="list-style-type: none"> • 12 km/h
A Distância de paragem:	
Funcionamento normal	<ul style="list-style-type: none"> • 2230 mm
Funcionamento de emergência	<ul style="list-style-type: none"> • 1800 mm
A Altura do obstáculo escalável	<ul style="list-style-type: none"> • Para a frente: 83 mm • Para trás: 64 mm
Declive nominal ³	<ul style="list-style-type: none"> • 9°
A Inclinação com os travões de estacionamento engatados	<ul style="list-style-type: none"> • 15,2°
Estabilidade dinâmica lateral:	
Mín. Diâmetro para virar em círculos à máxima velocidade	<ul style="list-style-type: none"> • 5300 mm
Estável ao virar de repente	<ul style="list-style-type: none"> • Sim
Intervalo de distância de condução contínua em conformidade com a norma ISO 7176-4 ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • 27,07 km
Intervalo de distância de manobra em conformidade com a norma ISO 7176-4 ⁴ :	<ul style="list-style-type: none"> • 7,11 km
Diâmetro de rotação	<ul style="list-style-type: none"> • 1360 mm
Largura da rotação	<ul style="list-style-type: none"> • 1240 mm

Características de condução	
Largura necessária do corredor em ângulo	<ul style="list-style-type: none">• 785 mm
Profundidade de entrada de porta necessária	<ul style="list-style-type: none">• 1439 mm
Largura do corredor necessária para abertura lateral	<ul style="list-style-type: none">• 842 mm

Dimensões de acordo com a norma ISO 7176-5	
Altura do assento até ao chão ⁵	<ul style="list-style-type: none"> • 470 mm • 495 mm
A Altura total	<ul style="list-style-type: none"> • 1115 – 1445 mm
A Largura total (consoante a largura do assento e a largura da base)	<ul style="list-style-type: none"> • 740 – 890 mm
Comprimento total (com apoio de pernas central)	<ul style="list-style-type: none"> • 1250 – 1305 mm
Comprimento para arrumação	<ul style="list-style-type: none"> • 1070 mm
Largura para arrumação	<ul style="list-style-type: none"> • 604 mm
Altura para arrumação	<ul style="list-style-type: none"> • 1115 – 1445 mm
Distância do solo	<ul style="list-style-type: none"> • 80 mm

Dimensões do sistema de assento de acordo com ISO 7176-5	
Largura do assento	<ul style="list-style-type: none"> • 405 – 510 mm
Profundidade do assento	<ul style="list-style-type: none"> • 405 – 510 mm
Espessura da almofada do assento	<ul style="list-style-type: none"> • 75/90/100 mm
Ângulo do encosto	<ul style="list-style-type: none"> • 90° ... 170° • 82° ... 162° (8° montagem avançada) • 60° ... 140° (30° montagem avançada)
Altura do encosto ⁵	<ul style="list-style-type: none"> • 305 – 710 mm
Altura do apoio de braço	<ul style="list-style-type: none"> • 241 – 330 mm/320 - 405 mm (apoio de braço em consola, rebatível e montado em suporte)

Dimensões do sistema de assento de acordo com ISO 7176-5	
	<ul style="list-style-type: none"> • 230 – 330 mm/330 - 405 mm (apoio de braço reclinável, rebatível e com duas colunas)
Profundidade do apoio de braços ⁶	<ul style="list-style-type: none"> • 230 – 470 mm
A Peso do apoio de braço	<ul style="list-style-type: none"> • 1,7 kg
A Peso do encosto de cabeça	<ul style="list-style-type: none"> • 1,4 kg
Ângulo do assento	<ul style="list-style-type: none"> • 5° ... 40° (com montagem frontal fixada a 5°) • -10° ... 35° (com montagem frontal fixada a 10°) • 0° ... 45° (montagem standard) • 5° ... 50° (com montagem posterior de 5°)

Apoios de pés e pernas		
Apoio de pernas elétrico montado ao centro ⁷	Comprimento	<ul style="list-style-type: none"> • 190 – 210 kg
	Ângulo	<ul style="list-style-type: none"> • +97° – +7° • +90° – 0° • +83° – -7°

Peso em vazio⁸	
	<ul style="list-style-type: none"> • 190 – 210 kg

Pesos dos componentes	
Baterias de 60 Ah	<ul style="list-style-type: none"> • aprox. 20 kg por bateria

Carga	
Máxima massa de ocupantes	<ul style="list-style-type: none"> • 113 kg

Cargas dos eixos	
A Carga do eixo dianteiro	• 259 kg
A Carga do eixo traseiro	• 103 kg

- 1 Capacidade da bateria utilizável dependendo do tempo de descarga.
C5: Descarga por um período de 5 horas.
- 2 A classificação IPX4 significa que o sistema elétrico está protegido contra salpicos de água.
- 3 Estabilidade estática em descidas, subidas e lateral em conformidade com a norma ISO 7176-1 = 9° (15,2 %)
Estabilidade dinâmica em conformidade com a norma ISO 7176-2 = 9° (15,2 %)
- 4 Nota: A autonomia de condução de uma cadeira de rodas elétrica é fortemente influenciada por fatores externos, tais como a definição de velocidade da cadeira de rodas, o estado de carga das baterias, a temperatura ambiente, a topografia local, as características de superfície das estradas, a pressão dos pneus, o peso do utilizador, o estilo de condução e a utilização das baterias para iluminação, auxiliares, etc. Os valores específicos são valores teóricos máximos admissíveis medidos de acordo com a norma ISO 7176-4.
- 5 Medida sem a almofada do assento
- 6 Distância entre o plano de referência do encosto e a peça mais frontal da montagem do apoio de braços
- 7 O apoio de pernas não é amovível, pelo que não é possível medir o peso de nenhum componente
- 8 O peso em vazio efetivo depende dos componentes fornecidos com a cadeira de rodas elétrica. Cada cadeira de rodas elétrica da Invacare é pesada à saída da fábrica. Consulte a placa do nome para obter o peso em vazio medido (incluindo baterias).

12 Assistência

12.1 Realização de inspeções

Confirma-se pelo carimbo e pela assinatura que todos os trabalhos indicados no plano de inspeção das instruções de assistência e reparação foram executados corretamente. A lista dos trabalhos de inspeção a realizar pode ser encontrada no manual de assistência que pode ser disponibilizado pela Invacare.

Inspeção do material entregue	1.ª inspeção anual
Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura	Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura
2.ª inspeção anual	3.ª inspeção anual
Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura	Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura

4.ª inspeção anual	5.ª inspeção anual
Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura	Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura



Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (+351) 225 193 360
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

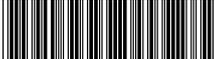


Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Germany



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1677738-C 2024-07-24



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®